ESTE DIARIO
SE PUBLICA
EN LA IMPRENTA Á VAPOR
CALLE 25 DE MAYO 88,
donde se reciben suscriciones, avisos y solicitadas
ADMINISTRADOR — JULIAN ALVAREZ

EL SIGLO

SUSCRICION
PAGADERA ADELANTADA

Por un mes.	2 00	pesos oro
Por 6 meses.	10 50	" "
Por un año.	20 00	" "
Número suelto	0 10	cents. "
id. atrasado. . . .	0 20	" "

GERENTE — RICARDO GOODALL

EL SIGLO
EDICION DE LA MAÑANA

DIARIO DE LA MAÑANA Y DE LA TARDE

Almanaque

Hoy Domingo. EL PATROCINIO DE SAN JOSÉ. Santos Máximo, Basilia y Anastasia.
Santa Basilia y Anastasia, mujeres célebres por su nobleza, discípulas de los apóstoles en Roma, los cuales permanecieron constantes en la confesion de la fé, en tiempo del emperador Neron les cortaron primero la lengua y los pechos, y luego siendo degolladas alcanzaron la corona del martirio.
105 dias trascurridos, faltando 260 para fin de año.
Cuarto creciente (1.ª dia).
Sale el sol á las 6 h. 29 m. y entra á las 5 h. 31 m. de la tarde.
Mañana Lunes. Santos Toribio de Liebana y Engracia.
Santo Toribio, obispo de Astorga en Palencia.
San Joaquin, del órden de los siervos de la beatísima vírgen María en Sena, ciudad de Toscana.
106 dias trascurridos, faltando 259 para fin de año.
Cuarto creciente (3.ª dia).
Sale el sol á las 6 h. 30 m. y entra á las 5 h. 30 m. de la tarde.

Efemérides

DIA 15—1865—ASESINATO DE LINCOLN.
Ya concluida la guerra civil en los Estados-Unidos de América, y en medio de los festejos por el triunfo de los federales, el presidente Lincoln asistió en la noche del 14 al teatro Ford, en Washington. Estando en un palco, penetró hasta allí John Wilkes Booth, antiguo actor y fanático sudista y lo asesinó, disparando sobre él su revólver. El 15 de Abril de 1865 murió á consecuencia de la herida el gran americano Abraham Lincoln, precisamente cuando acababa de inmortalizarse sosteniendo una guerra gigantesca para dar libertad á la desgraciada raza de color en todos los Estados de la gran república.

DIA 16—1866—GOBIERNO REPUBLICANO DE MÉJICO.
El gabinete de los Estados-Unidos declaró el 16 de Abril de 1866, que el gobierno *republicano y nacional* es el único *legítimo* que existe en Méjico, y que no consentiria que se cumplan los fines de la intervencion europea sobre dicho Estado, «derrocando el gobierno republicano y reemplazándolo por un despotismo militar, imperial y europeo». Al mismo tiempo declaró que no podria consentir en el envío de fuerzas enganchadas en Austria para sostener el titulado imperio de Méjico y á su representante el príncipe Maximiliano.

EL SIGLO

Notas editoriales

La Razon está de parabienes.—Sus notables revelaciones sobre negocios de *playitas*, anfibios y otros excesos, han encontrado eco en la Cámara de Representantes. Fué el Sr. Arosteguí quien propuso á la Cámara que se interpelase á los Ministros del Ejecutivo para que diesen explicaciones á la Cámara acerca de esos negocios.—Al Sr. Idiarte Borda no le sonaba bien eso de *interpelar* á los miembros del Superior Gobierno. (¿Cuál será el Gobierno *inferior?*)—*Incitarles*, pase: pero *interpelarles!!!* Parece que eso suena así como á oposicion.—Sin embargo, el Sr. Arosteguí habia manifestado que él no dá crédito á las aseveraciones de *La Razon*.—En fin el hecho es que se *invitó* á que compareciese en la Cámara alguno de los señores Ministros á dar explicaciones sobre esos asuntos.—Nos preparamos á oir las esplicaciones.—Al menos es de esperar que el Ministro que concurra no ha de tratar de evitar el entrar en la cuestion, diciendo que los denunciadores son unos canallas, ambiciosos, demagogos, etc. etc. Se trata de cifras, de contratos y de vistas fiscales, y todo esto es bastante formal para no echarlo á barato.

⁂

A las gracias que ya conocíamos en el redactor de *La Nacion*, hay que agregar la de levantar falsos testimonios al prójimo. Muy suelto de cuerpo, dice que nosotros echamos la culpa *única y esclusivamente á los Gobiernos* de la existencia del *nihilismo*, la *Mano Negra* y demas asociaciones de este jaez. ¿En cual de nuestros artículos habrá encontrado el colega semejante despropósito?

Cabalmente ayer mismo hemos dicho:

«Como nos importa mucho que nadie sospeche que intentamos disculpar á los criminales, nos apresuramos á repetir una vez mas: 1.º que el estado social de un pais puede explicar, pero nunca justificar los crímenes; y 2.º; que equivocan completamente el camino los desdichados que buscan el remedio de los males que sufren en el asesinato y el incendio.»

En vista de la imputacion de *La Nacion* nos ocurre preguntar: ¿Cómo se llama la figura retórica que se comete cuando se afirma lo que no es cierto, á sabiendas de que no es cierto?

⁂

Tambien dice el mismo colega que el Gobierno habria estado en su derecho sometiendo á los Tribunales al Sr. Bachini, por el delito de haber expedido el telégrama consabido. ¿Pues porque no lo hizo así el Gobierno? ¿Acaso está en su mano no usar de su derecho, y en vez de hacerlo, dar publicidad á un telégrama y revelar el nombre de su autor?

No hemos dado crédito á la noticia de que el hecho sea objeto de una reclamacion diplomática de parte del Ministro Argentino: pero no por eso podemos convenir en que dicha publicacion sea arreglada á la Ley. Creemos que podria dar lugar, no á una reclamacion diplomática, pero sí á una demanda del agraviado.

⁂

Mas vale tarde que nunca. Sabido es que los jefes chilenos que mandan las tropas de ocupacion en el Perú, han enviado á su tierra todo lo que les ha parecido que allí podria embellecer los paseos ó enriquecer el Museo.—La estátua de Bolívar, algunos cuadros de mérito, hasta los asientos del paseo público han ido para Santiago.—En escala menor, han hecho lo que los Mariscales de Napoleon I hicieron en Egipto, en Italia y en España.—Parece que la escuela que reconoce como legítimo el derecho de conquista, considera tambien como legal el botin artístico. Un poco tarde, pero al fin se han levantado en el Parlamento chileno voces autorizadas que han condenado enérgicamente tales depredaciones—Cupo ese honor á los Srs. Montt y Puelma Zupper. Es justo aplaudir la viril energía con que condenaron aquellos actos de verdadero saqueo. El primero opinó que debian devolverse los objetos llevados de Lima á Chile.—El segundo propuso que se descontase su valor de las cuentas que deben cobrarse á los peruanos.

El incidente terminó manifestando el Presidente de la Cámara que estaba persuadido de que el Gobierno, sin necesidad de que la Cámara formulase ninguna resolucion, procederia de manera que los objetos indebidamente llevados á Chile fuesen devueltos á quien correspondiese.

⁂

La Cámara de Senadores no ha aceptado la renuncia indeclinable de D. Pedro Bauzá. En verdad que el motivo en que el Sr. Bauzá la formulaba no parece suficiente para justificarla. Las demostraciones hostiles de la barra ó de una parte de la barra, poco ó nada significan. No es imposible que así como en el teatro suele haber muchas veces una *claque* con el encargo de aplaudir y una *contra-claque* con la mision de ahogar los aplausos con silvidos, haya tambien entre los concurrentes á la barra algunos caballeros que vayan allí con su criterio formado de antemano acerca de las ideas que van á emitir los oradores. El Sr. Bauzá debe estar al corriente de esto, y no se concibe que tanta impresion le hicieran algunas muestras de desaprobacion de la barra—Por lo demas, esperamos que el Sr. Presidente del Senado cuidará de recordar oportunamente á los caballeros de la barra *que está prohibida toda clase de manifestaciones*, y que si la barra se hace la zonza la pondrá de patitas en la calle, exceptuando por supuesto á los cronistas de los diarios, que es gente prudente y morigerada.

Algunos han pretendido que la renuncia del Sr. Bauzá procedia de otras causas; pero eran de tal naturaleza las que se apuntaban, que no nos atrevemos ni á creerlas, ni á mencionarlas.—Esperamos que la renuncia *indeclinable* habrá sido *declinada*, de lo cual hay otros ejemplos.

⁂

El curso forzoso ha terminado en Italia.—*L'Italia* y *El Hilo Eléctrico* dicen: «¡Gracias á Dios!»

Nos asociamos á su júbilo, y hacemos votos porque semejante calamidad no caiga sobre ninguna Nacion Europea ni Americana.—Amen.

Revista de los diarios de anoche

La España

Dice que si la gaceta oficial, por voluntad propia, ó por voluntad agena, resolvió hacer oidos de mercader al verdadero chaparron de denuncias que la prensa independiente hizo llover sobre su cabeza, en la Honorable Cámara de Representantes hay quien no opina como la honorable gaceta y quien cree que las denuncias son de tal gravedad que en modo alguno pueden quedar en turbio y que fuerza es ponerlas en claro.

Y agrega que la mocion pidiendo explicaciones sobre las tales denuncias presentadas por el Sr. Arosteguy, no deja de ser digna de aprobacion por mas que haya sido un poco tardia.

Sus Excelencias no podrán negarse al justo y razonable pedido del Sr. Arosteguy, y hay que esperar que las explicaciones que debian haberse dado ya por conducto del órgano oficial, al dia siguiente en que aparecieron las denuncias, serán dadas ahora al pueblo verbalmente por el mismo, ó los mismos ministros que hayan intervenido en los tratos y contratos.

Veremos, termina diciendo, como salen los segundos de la difícil posicion en que los ha colocado la mocion del primero, y como demuestran hasta la evidencia ante la Honorable Asamblea Legislativa y ante el país, que en los tratos y contratos celebrados con los señores Gounouilhou, Gianello, Riso, Carve y Mazzetti, se han ajustado á los preceptos de la ley y á los intereses bien entendidos de la comunidad.

—

Declara que en el asunto de los puesteros ha sido agradablemente sorprendido y que se ha equivocado de medio á medio, en vista de la prórroga que se ha acordado á aquellos para que continúen con sus casas abiertas.

Espera el colega, para evitar complicaciones y reclamaciones que al fin las viene á pagar el pueblo, que la cuestion Mercados pendiente hoy de la Honorable Asamblea, sea resuelta de una manera justa y clara y si es posible satisfactoriamente para todos.

—

Bajo el título de *Mirabeau II* trae un artículo en que apreciando lo dicho por el Dr. D. Francisco A. Vidal en la Cámara de Senadores, con motivo de la renuncia de D. Pedro E. Bauzá, opina el colega que podria haber agregado el honorable Senador, parodiando con mucha oportunidad el famoso apóstrofe del gran orador francés:—*estamos aquí por la voluntad del pueblo y no saldremos de aquí á no ser arrojados por las bayonetas*.

—

Por último se ocupa de la emigracion que están sufriendo las Colonias Suiza y Piamontesa, é indica al Gobierno un medio para impedirla beneficiando al pais y al agricultor.

La Tribuna Popular

Versa su editorial sobre *nihilismo y colectivismo*, demostrando que la causa que induce á los rusos á cometer asesinatos é incendios, no es sino la desesperacion á que están entregados por su mísera condicion, así como esplica las que empujan á los obreros al comunismo, que no son sino el hambre y la falta de trabajo ó ser este muy escasamente remunerado.

El Telégrafo Marítimo

Emite algunas consideraciones sujeridas por la reciente actitud manifestante de los puesteros de dentro y fuera de los mercados.

Segun el colega, las manifestaciones populares entre nosotros jamás pasan de conatos. Si pasan, puede asegurarse, sin miedo de equivocacion, que no es el pueblo quien anda en ellas, sino su difraz llevado por los que un dia aclaman á Latorre salvador comun y le piden la prórroga de la dictadura, y una noche se presentan á las puertas de *La Razon*, garrote en mano, ó á las de la cárcel victoreando al Presidente por haber ejercido el derecho de gracia como no le era permitido.

El conato de ayer (dice) acabó en casa del Presidente de la República, como acaban siempre todas las peticiones que llegan á él, con una vaga promesa de que atenderá á los peticionarios, y en el dorso de esa promesa, una reserva implícita de obrar en definitiva como mejor le acomode.

Soluciones radicales, definitivas, sólidamente fundadas en la ley, esas no se esperen nunca. Si mañana el presidente diese la órden de poner en capilla á unos cuantos ciudadanos, no faltarian quienes le fueran á pedir que los perdonase, y él no dejaria de prometer y aún de otorgar el perdon, sin que ni á ellos ni á él se les ocurriese que pedir por gracia lo que se debe por justicia y conceder de favor la suspension de un atentado, es peor que dejar al atentado seguir su marcha.

En concepto del colega, no poco contribuye á la muerte del espíritu público y al entronizamiento de la fuerza en las sociedades, esa pasividad humillante, por resultado de la cual, gobernante y gobernados llegan á persuadirse el primero de que todo lo puede y los segundos de que todo lo que se obtiene se tiene por la buena voluntad del que lo dá y no por el rigoroso derecho de quien lo reclama.

Juzga pues que lo que pasa hoy con los puesteros á quienes se les interdice su industria, á pretexto de cumplir contratos con los dueños de los Mercados, no es un caso aislado, sino que por el contrario, es la regla general.

El Ferro-carril

Reivindica para el valor americano un hecho que se ha pretendido negar.

El colega ha tenido el placer de conversar con un distinguido chileno, el Dr. Toro y Zelaya, quien como gefe de las ambulancias del ejército de su pais, se ha encontrado en todas las batallas y acciones de guerra, cumpliendo satisfactoriamente sus deberes humanitarios.

El Dr. Zelaya manifiesta que la raza blanca de Bolivia y Perú ha peleado bien, como puede combatir el mejor soldado americano, lo que no ha hecho el *cholaje*, del cual se componia la mayor parte de los ejércitos aliados.

No hay pues que lanzar anatemas sin averiguar la verdad de las cosas: el peruano y el boliviano son tan valientes como el que mas.

El secreto de los triunfos chilenos está en las armas y en el número: en la union y en la disciplina.

El Perú y Bolivia no han contado con esas ventajas; hasta la variedad de dialectos que hablaban sus soldados dificultaba las voces de mando.

Pero no los tratemos de cobardes, porque no merecen ese calificativo.

En América no hay cobardes!

Correspondencia de Lóndres

(Traducida del *Jornal do Commercio* para *El Siglo*)

SUMARIO:—Los invencibles Irlandeses—Revelaciones de James Carey—Sensacion causada en Inglaterra—Esplosion de la prensa—Escenas en la Cámara de los comunes—El tratado de Kilmainham—La Land-League y los asesinatos—La Polonia irlandesa—La Irlanda mayor—El número uno—Portugal y el Congo—Eleccion del Sr. John Morley—John Bright y los Norte-Americanos—Compañías é intereses ingleses—La carrera del Sr. Benjamin—La próxima reunion del parlamento en el Brasil—El tiempo de la sesion y la responsabilidad del gobierno.

1º. de Marzo de 1883.

(Continuacion)

En la Cámara de los comunes, los debates de la respuesta al discurso del trono, que versaron casi exclusivamente sobre la cuestion irlandesa, fueron trabados en terreno igualmente desfavorable para la oposicion y para el Gobierno. El campo de combate fué la enmienda Gorst. Esa enmienda era al mismo tiempo un voto de censura y un voto de aprobacion. Aprobaba el cambio de política, los ministros niegan un tanto capciosamente que hubiese tal mudanza, y pedia que no se hiciese concesion alguna mas á la agitacion ilegal. La oposicion se hallaba mal colocada en ese terreno, porque no era un voto franco de censura, sobre un punto determinado que se le pedia, sino una aprobacion con reservas, á la política del gabinete.

Los ministeriales estaban mal colocados, por su parte, porque no habia en los términos de la enmienda nada que repugnase á la gran mayoría del partido. Tambien esa enmienda, que el Leader conservador sostuvo en la retaguardia de los combatientes, y no al frente de la oposicion, fué rechazada por 259 contra 176. En el curso de ese debate, al cual faltó la presencia del Sr. Gladstone, tuvo lugar la acusacion del Sr. Forster contra el Sr. Parnell.

El ex-principal secretario de Irlanda ya tenia diversos títulos al odio irlandés. Carey mismo dijo que si no fuera el nombre del señor Forster, no hubiera encontrado reclutas—palabras que tal vez sean una adulacion disfrazada al nuevo principal secretario ó á la misma Liga Agraria, pero que tienen este fondo de verdad: que los enemigos de Forster consiguieron hacerlo generalmente odiado entre el pueblo irlandés. El discurso que pronunció en la noche del 23 en la Cámara de los Comunes, debe haber aumentado ese rencor. La impresion causada fué inmensa. El Sr. Forster no es un orador elocuente, no tiene ninguna de las cualidades que sirvan para fascinar una asamblea. Pero por otra parte, la Cámara de los Comunes atiende mas á lo que el orador dice, que á su modo de decir: á la lógica, al alcance, al buen sentido, á la política del discurso, que á la forma, al brillantismo de la inteligencia, á la facilidad de argumentar y á los efectos de ocasion.

Diriase una reunion de hombres de negocio, que reducen todas las cuestiones á una sola: su mayor interes; y que por eso olvidan friamente todo cuanto se les dice. Unicamente ese interes es claro, no es un interes mercenario y egoista, pero sí puede ser una asamblea representante de un pais entero. El Sr. Forster, en su último discurso, habló de ese interes, lo movió profundamente y lo puso de su parte. En esa ocasion encarnó en sí el buen sentido, el espíritu de órden, la abominacion del crímen, el horror á las asociaciones de asesinos, y quien personifica por ante una asamblea inglesa la energía de la defensa social, tiene á todos los que le escuchan, de su parte.

El Sr. Forster no procuró levantar un pedestal para sí, y mucho menos acusar á sus colegas. Su discurso fué hasta cierto punto una justificacion de su conducta, como miembro del gabinete, pero antes hace guerra á la liga agraria, que retirarse. En este punto la defensa del Sr. Forster envuelve de alguna manera la acusacion del Sr. Gladstone; pero en ese punto él solo, aludió tanto, cuanto fué preciso para rectificar la exposicion hecha por sir William Harcourt, segun el cual no habia habido desinteligencia séria entre el Sr. Forster y el gabinete. En cuanto á la parte principal de su discurso, la acusacion que movió contra el señor Parnell, todos los liberales, con escepcion apenas de un pequeño número de radicales, le hacen coro.

El discurso no tuvo ninguna novedad, sino la de la oportunidad; pero esas viejas imputaciones al Sr. Parnell á la luz del informe de Carey parecieron nuevas á la cámara.

«Los sérios cargos del Sr. Forster, dice el *Times*, reproduciendo la impresion causada en los comunes, caian sobre el Sr. Parnell como un latigazo en la cara de un hombre.

Sosteniendo el argumento al cual habia llegado despues de un largo discurso de una fuerza áspera y severa, el Sr. Forster dejó por fin al Sr. Parnell, la escuela de dos esplicaciones alternativas de su conducta como jefe de la liga agraria, ó fué connivente en excitar la práctica de crímenes en los propios crímenes, ó cuando advertido por hechos, debidamente cerró los ojos y se contentó con sacar luego de la obra de los terroristas en Irlanda, como de las suscriciones de los enemigos de Inglaterra en América.» Ese fué con efecto el dilema en que el Sr. Forster colocó al señor Parnell: «O tuvisteis parte en los crímenes, ó, avisado de que en la organizacion que dirigiais habia agentes de crímenes, preferisteis no ver lo que pasaba en torno de la liga agraria, para que la agitacion no acabase, pero diese todos los resultados.» Puede decirse, como un fuerte Parnellista el Sr. Carthy, que ese dilema no es un dilema, y que tanto vale acusar al señor Parnell de connivencia en los crímenes, como de haber deliberadamente sacado de ellos cualquier provecho.

El Sr. Parnell, que se demoró mucho en hablar, y á pesar de los llamados de toda la cámara no rompió el silencio durante la sesion en que esa Catilinaria fué proferida y acogida por un inmenso auditorio, no respondió cuando habló, al discurso del Sr. Forster. Su respuesta, con efecto puede reasumirse así: «No preciso defenderme de tan bajas acusaciones ante Irlanda, y no deseo defenderme de ellas ante Inglaterra.» En lo demas su discurso fué un llamado á las pasiones irlandesas, una denuncia de la «horca» de lord Spencer, del dinero pago á los informantes de Dublin, del dominio inglés en Irlanda.

Es temprano aún para poderse afirmar que el Sr. Parnell no tiene defensa: pero ya va comenzando á tardar esa defensa. El Sr. Parnell representa hoy, aunque su prestigio disminuyese mucho con las negociaciones de Kilmainham y su autoridad comience á ser disputada en su propio campo, el nacionalismo irlandés.

La Irlanda aun no fué asimilada por la Inglaterra, y no es una Escocia. Millares de irlandeses son leales á la Union y se consideran tan buenos los ingleses como los nacidos de esta parte del canal de San Jorge, ó de origen sajon.

Pero la Irlanda vive aun como la Alsacia en Alemania, y la Polonia entre los tres Imperios, interiormente dividida por tradiciones históricas y por el espíritu nacional de conjunto político de que forma materialmente parte.

La obra de la Inglaterra en Irlanda está lejos de ser completa y la ocupacion inglesa se basa mucho mas sobre la fuerza que en la India misma. Los ingleses sienten eso, sienten que el problema irlandes continuará por mucho tiempo aun insoluble, sobre todo por que hoy hay en los Estados Unidos como el Sr. Parnell dijo el otro dia en la Cámara de los comunes una «Irlanda mayor».

Correspondencia de Bélgica

La estátua de Van de Weyer—Dos Bisschoffsheim y el abogado Picard—Instruccion pública—Frios intensos—La primera comunion—Quiebra de la casa Falcon—Bailes de córte: una porteña—Noticias comerciales.

Amberes, Marzo 18 de 1883.

Señor Director: Despues de Polidoro de Keyser, alderman y sheriff de la ciudad de Lóndres, otra carrera política verdaderamente maravillosa es la de M. Silvano Van de Weyer. Hay algo de realmente vertiginoso, para los que tienen la degracia de estar poseidos de la fiebre de la ambicion, en contemplar el salto extraordinario que la casualidad se complace á veces en hacer dar á algunos de sus privilegiados, y Silvano Van de Weyer es de estos! Su nombre fué pronunciado por vez primera en la época de nuestra gloriosa revolucion nacional de 1830. Tenia entonces 22 años y salia de la Universidad con el título de abogado. Vivaz é insinuante por naturaleza, gran conversador y agradable en sociedad, se hizo admirar entre los miembros del gobierno provisorio.

Cuando Bélgica quedó definitivamente constituida y reconocida por las potencias, se trató de encontrarle un Encargado de Negocios ante la corte de Inglaterra. Van de Weyer conocia un poco la lengua inglesa. Se le ofreció naturalmente ese puesto, á cuya aceptacion opuso alguna dificultad. Por fin se decidió y pasó á Lóndres. Los comienzos de su carrera política fueron bastante difíciles, novicio como era en el oficio de diplomático; pero merced á la alta proteccion del rey Leopoldo I, fué admitido en la familia real de Inglaterra. Comenzó entonces la fortuna á mostrarse pródiga con el abogadito de Lovaina. Recibió el título de embajador y casó con la hija de uno de los sócios de la casa Baring Brothers, que le llevó una fortuna colósal. Llegó más tarde á ser familiar de la corte de Saint James. Mme. Van de Weyer era íntima amiga de la princesa Alicia, que murió siendo duquesa de Hesse, y la reina misma admitia á los esposos Van de Weyer á su más grande intimidad.

Debe creerse que el puesto que Van de Weyer estuvo á punto de rehusar le haya proporcionado todo género de satisfacciones, sin que lo hayan agobiado sus tareas diplomáticas, pues ocupó aquel puesto durante toda su vida. Murió hace cerca de tres años á los 72 de su edad.

Ahora la ciudad de Lovaina va á elevarle una estátua. Ignoro si los servicios que ha prestado son de los destinados á dejar huellas en la tierra; pero es evidente que durante medio siglo ha representado noblemente á su pais en el extranjero y dado á su jóven patria el prestigio que necesitaba al salir de nuestra revolucion política. A este título, la manifestacion que sus conciudadanos de Lovaina se proponen hacer á su memoria, es generalmente aprobada.

—

El Senado belga ha perdido hace algunas semanas uno de sus mas distinguidos miembros, M. Rafael Bisschoffsheim. Representaba en la alta Cámara el distrito de Bruselas. Surgido de la nada ó de muy poca cosa, se distinguió tempranamente por capacidades financieras de primer órden. Era uno de los miembros mas influyentes de lo que se llama la alta banca, y se avalúa en 80 millones de francos la fortuna que deja á sus herederos.

La muerte del rico Senador ha ocasionado naturalmente una eleccion legislativa en Bruselas. La lucha ha sido vivísima, y hasta se llegó á temer por un momento que hubiese un disturbio en el hogar liberal. En Bruselas, donde los electores clericales se ocultan bajo la denominacion de independientes, están en pequeña minoría; el partido liberal puede darse el lujo de disputarse el terreno, y mostrar preferencias por tal ó cual personalidad. Es así como se empeñó una lucha muy séria en el seno de la asociacion liberal, entre los que sostenian la candidatura de M. Ricardo Bisschoffsheim, hijo del difunto Senador, y M. Picard, abogado de gran talento y jurisconsulto muy distinguido.

El primero era casi desconocido, por haber vivido casi siempre en Paris y sin embargo, salió vencedor en el *poll* de la asociacion liberal.

M. Picard, que representa mas bien el elemento progresista, no es simpático á la poblacion de Bruselas, á pesar de sus incontestables méritos y no obstante la parte activa que toma en la redaccion de las *Panthéques belges*, obra jurídica de las mas importantes.

Estaria bien en el Senado ó en la Cámara de Diputados; pero no se le pueden perdonar sus legendarias pretensiones. Era uno de los numerosos abogados de los hermanos Peltzer, y furioso porque el público se permitia manifestar su opinion apoderándose de la iniciativa esclusivamente reservada al Presidente del Tribunal, exclamó un dia, en medio de su alegato, dirigiéndose á la multitud: «Sois incapaces de comprender, sois una multitud ignorante.» Era esta una frase demasiado imprudente en boca del que debia semanas mas tarde acudir á todas las reuniones electorales á ponderar los beneficios que nos reserva el sufragio universal.

La eleccion legislativa tuvo lugar el 6 del corriente.

Un independiente (léase clerical) se habia levantado en oposicion, pero Fernando Bisschoffsheim fué proclamado senador por inmensa mayoría.

—

Nada de notable tengo que señalar en punto á política. Nuestras Cámaras Legislativas discuten en este momento el presupuesto de instruccion pública. Como todos los años, esa discusion da pié á los diputados clericales para lanzar su anatema sobre la cabeza de los miembros que componen el gobierno liberal pretendiendo que las sumas consagradas á nuestras escuelas oficiales constituyen una dilapidacion de los dineros públicos. Habituados como estamos á los clamores clericales, no nos preocupamos de esas luchas oratorias.

El gobierno no deja de seguir mejorando de la mas loable manera todo lo que es susceptible de mejora, y la enseñanza media sacará de ello particular provecho.

En cuanto á los diputados defensores de la instruccion libre dada por los hermanos ignorantinos ú otros, tendrán que consolarse como puedan, pues el presupuesto de la instruccion pública con sus artículos complementarios, será sancionado *haut la main* por ambas Cámaras.

—

Despues del benigno invierno que señalaba últimamente, hénos aquí caidos bruscamente en el hielo. Ha helado, nevado y venteado horriblemente. Esta temperatura en la actual época del año es completamente anormal.

Diriase que desde hace algun tiempo las perturbaciones atmosféricas son tales que la marcha regular de las estaciones parece invertida. Así, señalábase dias hace una temperatura relativamente benigna en Moscou y en Odessa, mientras helaba en Niza y en Argel, en tanto que en Nápoles las faldas del Vesubio se cubrian de una ligera capa de nieve.

Algunos meteorologistas asignan á los frios extremos que han venido á sorprendernos desagradablemente, la causa siguiente:

La tempestad espantosa que se ha descargado en estos últimos dias habia roto los bordes de la banca de hielo de las regiones circumpolares, bordes que bajo la influencia del gran frio que ha reinado este año en el norte, han avanzado mas que de costumbre. Empuñados por el viento del norte, los hielos desprendidos han bajado en masa hacia el Sud, y á su presencia no lejos de nuestras costas, debemos la temperatura siberiana con que nos obsequia el tiempo. *Se non e vero è ben trovato*: á M. Camilo Flammarion toca esplicar el asunto á *La Nacion*.

Sea de ello lo que fuere, los reumas y las fluxiones de pecho están á la órden del dia, y los señores médicos son los únicos que sacan partido de los desarreglos de la señora naturaleza.

—

Por esta época del año, el domingo anterior al de Ramos hacen los niños su primera comunion. Vése entonces por nuestras calles masas de niños vestidos con el traje tradicional, es decir, un saquito corto para los varones, una pollera de gasa para las mujeres. Este año el espectáculo daba pena. Los pequeños desgraciados, orgullosos de sus trajes nuevos y de circunstancia, temblaban de frio.

Hace ya tiempo que se ha intercedido con el Arzobispo de Malinas para que la época de la primera comunion de los niños sea prorogada hasta el mes de Mayo.

Ningun caso se ha hecho hasta hoy de esas súplicas, lo que ha motivado que se diga que Monseñor se calentaba las pantorrillas ante una buena estufa de su palacio, á costa de los contribuyentes, en tanto que millares de niños corrian el albur de atrapar bronquitis y enfermedades graves.

He llegado á oir á padres mas indignados y mas exijentes que exclamaban: «O Monseñor proroga la fecha ó nuestros hijos no harán su primera comunion.»

Como se puede pensar, esas protestas son toda una tempestad y, sin embargo, dada la poca tolerancia del clero, este se hará el sordo.

—

No es para nadie un secreto que la casa Luis Falcon fué hace algunos meses declarada en quiebra. Mas tarde pidió y acaba de obtener su concordato, mediante el pago de 15 p.% garantido por la familia.

La lucha entre los diversos acreedores ha sido de las mas vivas. Como sucede á menudo en tales casos, no se logra siempre ahogar ciertos rencores, lo que ha ocasionado que el concordato haya sido acordado por escasa mayoría.

Como quiera que sea, debo en honor de la verdad declarar que, fuera quizá de los que han estado inmiscuidos directamente y de una manera más ó ménos desgraciada en este derrumbe comercial, se ha sabido con satisfaccion grande en el público el juicio que los acreedores acaban de formular.

El jefe de la casa, M. Luis Falcon, ha pasado siempre aquí por un gentilhombre completo, y la noticia de sus desgracias comerciales afectó vivamente á todos los que lo conocian de cerca ó de lejos. En los tiempos de su esplendor era modesto, benéfico y bueno: en la desgracia las simpatías no le han faltado.

—

El rey de los belgas, cuya salud ha dado lugar á alguna inquietud en el pais, está en plena convalecencia. Su magestad no ha querido que los bailes de la corte fuesen postergados. Eran presididos este año por la reina y han sido de los mas brillantes. La República Argentina, sin hablar de sus representantes oficiales, estaba igualmente representada, bien oficiosamente por cierto, pero de la manera mas encantadora, bajo los rasgos de una hermosa porteña, Mme. Chr. de M..., que produjo en ellos mas efecto que muchos diplomáticos cargados de grandes cruces y cordones de todos colores.

No creais que las gentes frias del norte no sean galantes en Bélgica!

—

El mercado monetario sigue bien, y los movimientos anarquistas de nuestros vecinos los franceses, no han tenido influencia sensible en las cotizaciones de la Bolsa.

El artículo lanas del Plata sigue sostenido.

Se hacen todos los dias algunas transacciones que denotan la firmeza de los precios de clausura del último remate público.

Se puede cotizar como sigue el valor de la lana de Buenos Aires en el lavado:

Lana corta (*petite*) y de calidad media, bien lavada, todo gasto incluido, fr. 4.75 á 5 el kilo.
Buena lana, fr. 5.30.
Linda lana, fr. 5.50 á 5.60.
Borregas, fr. 4.30 á 4.50.

El stock de lanas del Rio de la Plata es de 16707 fardos.

La animacion que ha reinado en los remates de Lóndres ha entonado nuestro mercado.

Saludo al señor Director.

J. Stuan.

REMITIDOS

Banco Comercial

Señor Redactor de *El Siglo*.

La publicacion oficial que acaba de hacerse de la sesion del Senado celebrada el 29 de Marzo último, ha dado á conocer los términos precisos empleados por el Sr. Ministro de Hacienda en dicha sesion, al ocuparse incidentalmente del Banco Comercial.

Con este motivo, el Directorio de este establecimiento juzga oportuno rectificar algunas de las aseveraciones del Sr. Ministro, que, seguramente por efecto de informes equivocados, carecen de exactitud.

En ese caso se encuentra la especie de que el Banco haya exijido el pago de todos los saldos deudores, tan luego como se publicó el proyecto del Banco del Uruguay. Prescindiendo de la cuestion de derecho, el Directorio debe decir que esa version es contraria á la verdad: no ha tenido lugar tal exigencia.

Igual rectificacion merece la aseveracion de que el Directorio anda de puerta en puerta recogiendo firmas y amenazando á sus deudores con cerrarles las puertas del Banco si no firman la peticion del Comercio al Honorable Senado referente á los proyectos financieros. El Sr. Ministro ha sido tambien mal informado á ese respecto. Es incierto que el Directorio ó cualquiera de sus miembros, haya ejercido, directa ni indirectamente, presion sobre sus deudores para obligarlos á suscribir aquella exposicion. El Directorio lo afirma así, por ser la verdad.

Por último, respondiendo á otra apreciacion del Sr. Ministro de Hacienda, el Directorio considera del caso manifestar: que en el año de 1874, segun consta de la respectiva escritura pública, el Banco prestó al Gobierno de la República, la cantidad de ciento y tantos mil pesos oro, afectando el Superior Gobierno como garantía las Letras de Aduana, y obligándose á entregarlas al Banco para que las descontase y se reembolsara hasta la extincion del crédito;—y que hoy, despues de nueve años, no se ha cumplido aquella obligacion solemne, y el Banco está todavia en descubierto por la suma de $ 62,067.69 por capital é intereses liquidados hasta fin de 1882.

Rogando al Sr. Redactor se sirva dar publicidad á estas líneas, tiene el honor de saludarlo atentamente.

Montevideo, 14 de Abril de 1883.

El Directorio del Banco Comercial.

3812

INTERIOR

Exámenes escolares

INFORME DE LA COMISION SOBRE LA ESCUELA DE 2.º GRADO NÚMERO 27 (MIXTA), QUE REGENTEA LA SEÑORA MERCEDES SAN MARTIN DE GARCIA.

Sr. Vice-Presidente de la Comision Departamental de Instruccion Primaria, D. Andrés Dubra y Seoane.

Señor:

En atencion á lo que Vd. tuvo á bien disponer, procedimos el dia 26 del mes pp.do á verificar el exámen anual de la Escuela de 2.º grado núm. 27 que regentea la Sra. Mercedes San Martin de García, empleándose en dicho acto ocho horas y media.

La Escuela está dividida en ocho clases, de las cuales la primera se subdivide en dos grupos, uno de varones y otro de niñas. El grupo de niñas está á cargo de la Sta. Practicante Antonina Zas, el de varones se encuentra confiado á la Sta. Ayudante Rosa Monesiglio, la segunda clase está dirigida por la Sta. Ayudante Clotilde Martinez, la tercera se halla bajo la direccion de la Sta. Ayudante Francisca Tasende, la cuarta está á cargo de la Sta. Ayudante Juana Posterle, la Sta. Ana Alonso dirige las clases quinta y sesta y la Sra. Maestra las séptima y octava.

Como debiera finalizarse el exámen en el dia, funcionaron con tal objeto tres mesas que fueron presididas por los señores bachilleres, don Federico Carbonell y Vives, D. Elías Regules y el presidente que suscribe. Formaban Comision con el primero las señoritas Atilia R. Bustelo y Josefa Dubra y Pombo y el Sr. D. José N. Abadie. Acompañaban al segundo, la señorita Serafina Panizza y el Sr. D. Federico N. Abadie. Formaron parte de la mesa con el último, la Sra. Coral M. de Ledesma, las señoritas Clara Segura y Luisa F. Lezama y los Sres. Manuel Collazo, D. José de Requesens, D. Luis Crossignani, D. Alejandro E. Sobera y don Ricardo Sanchez, El Sr. Inspector Nacional, el señor doctor don José E. Corvalan, la señorita María Zubillaga y otras personas pertenecieron á la mesa igualmente, pero por breve tiempo.

Las clases 1ª., 2ª. y 3ª. fueron encaminadas por la primera de las Comisiones enunciadas, las 5ª. y 6ª. por la segunda y las 4ª., 7ª. y 8ª. por la restante.

El resultado general del exámen de esta Escuela, fué considerado por la Comision examinadora como bueno, por la razon de que si bien algunas clases estaban sobresalientes, en otras no sucedia lo mismo, como se verá en el ligero exámen que pasamos á hacer del éxito particular de cada clase

En el grupo de niñas de la primera clase solo puede juzgarse á una tercera parte escasa de las alumnas, pues las otras dos tuvieron á bien faltar. En efecto estando anotadas en lista 70, no asistieron al exámen sino 21, las cuales solo demostraron hallarse en condiciones regulares, por cuyo motivo no se hizo uso sino de los premios primero, y segundo, adjudicado aquel á Inés Bais y este á Mercedes San Martin García.

Aunque no tanto como en el grupo precedente, es sin embargo demasiado considerable la inasistencia de los alumnos inscritos en el grupo de varones de la misma clase, sumando 28 los que se hallan en esa condicion cuando los matriculados son 54. El resultado del exámen fué mucho mas satisfactorio, siendo reputado bueno por la Comision Examinadora respectivo. El 1er. premio fué discernido á Felix Costales, el 2º. á José Chen, el 3º. á Eujenio Chen y se inscribieron en el Cuadro de honor: Gustavo Mikele, Arturo Valerga, Alejandro Valerga y Rodolfo Penino.

La segunda clase que es mixta tiene 43 alumnos apuntados en lista, de los cuales 32 concurrieron al exámen, asistencia que constrasta con las indicadas con anterioridad. Obtuvo tambien, un buen resultado dicho exámen. Los premios se distribuyeron del modo siguiente: el 1º. á Eloisa Amado, el 2º. á Adela Isnardi, el 3º á Gerónimo Bula y se anotaron en el cuadro de honor á Claro Alonso, Alberto Penino, Segundo Meneses, Bautista Arroqui y Celina Perez Gomar.

La tercera clase, que es del mismo modo mixta, satisfizo igualmente las exigencias de la Comision Examinadora. Veinte alumnos estuvieron presentes al exámen de treinta y tres que son los que aparecen en lista. Se adjudicó el 1er. premio á Teresa Peñasco, el 2º. á Andrés Arroqui, el 3º. á Zoa Cheine y se designó para ser apuntados en el Cuadro de honor, Rafael Solare, Rosa Montracio, Enrique Cáceres, Juan Servetti, Rosalia Toballares, Clara Volanté, Clementina Delfino, Luisa Añesi y Pablo Lansuqe.

El éxito que obtuvo la cuarta clase que dirige la Sta. Ayudante Juana Posterle, como ya se deja dicho, y que tambien es mixta, puede considerarse como sobresaliente, haciendo no obstante una salvedad, la cual consiste en que segun nuestro modo de entender la animacion que reinaba entre los niños y niñas de esta clase era excesiva y en la creencia de que el abuso de lo bueno da márgen tambien á fatales consecuencias, nos permitimos aconsejar á la señorita Ayudante, busque remedio á este mal, único defecto que notamos en la clase á su cargo. Persuadidos de que la anima la mejor buena voluntad, creemos que sabrá corregirse; lo cual podrá lograrlo concretando á un niño dado sus interrogaciones ó preguntas.

Siendo treinta y seis los alumnos pertenecientes á esta clase asistieron treinta al exámen de los cuales salieron premiados los que enseguida se expresan: con el primer premio, Juan Pastorino, con el 2.º Teresa Fernandez, Elvira Brisco, con 3º Arturo Cardezo, Juan Carrara, Pedro Arroqui, María Calafate, Emma Valerga y Segunda Martinez, y fueron designados para el Cuadro de Honor: Camilo Massa, Guillermo Wilkens; Emma Rey, Celestina Guido, Virginia Trianon, Dolores Fernandez y Josefina Fangas.

Las clases 5.ª y 6.ª están formadas exclusivamente por niñas. El exámen de la 5.ª dejó poco satisfecha á la mesa examinadora que consideró su resultado como regular, sucediendo lo contrario con la 6.ª que reveló poseer bien las materias del programa. En la 5.ª clase solo se discernió un primer premio que lo alcanzó Martina Roca, no utilizándose los demás por el estado de la clase y por el poco número de las alumnas, siendo diez las presentes y 15 las matriculadas.

En la 6ª clase se presentaron á exámen 19 y faltaron 5; los premios se distribuyeron de la manera siguiente: el 1º á Ana Martinez, el 2º á Dolores Galindo, el 3º á Luisa Viganotti y se indicaron para incluirse en el cuadro de honor á Juana Pastorino, Elisa Labaure, Graciana Irigaray, Rosa Granero, Ignacia Echevarria, María Cassabó y Adela Trianon.

Las clases 7ª y 8ª que están á cargo de la ilustrada Directora de la escuela señora Mercedes San Martin García, prestaron un exámen que mereció ser clasificado de sobresaliente. La animacion y el órden que revelaron las alumnas se conciliaban de una manera conveniente, demostrando que la señora maestra ha sabido despertar la una sin sacrificar el otro, lo que por sí solo constituye un brillante resultado. La brevedad del tiempo de que se disponia hizo imposible el exámen de todas las materias que les corresponden á estas dos clases, tanto mas, cuanto que abrazan conocimientos vastísimos en cada una de ellas. Sobre las mas importantes versó el exámen, siendo muy pocas las suprimidas, satisfaciendo su resultado á la Comision examinadora.

En la 7ª clase hubo presentes al exámen 20 alumnas de 23 que son las inscriptas, repartiéndose los premios del modo siguiente: 1º Antonia Gomez, 2º Bernardina Mariño y Dolores Siera, 3.º Juana Mendiburo, Loraya Noani, Isabel Penino, Filomena Pastorino y María Peluffo y se anotaron en el cuadro de honor á Mercedes Conti, Angela Murrara, María Meneses, Margarita Irigaray, Rosa Hermida y Margarita Labaure.

En la 8ª clase habiendo concurrido 4 alumnas de las inscriptas fueron premiadas de la siguiente manera: 1er. premio, Matilde Garaicochea, 2º María Labaure y 3º Elodia Gomez y Margarita Labaure.

No emitiremos opinion sobre ejercicios físicos, porque habiéndo resuelto que se verificarian al terminar el exámen y sucediendo esto á la noche, no fué posible realizar ó cumplir tal disposicion.

Todas las clases á escepcion de las 4ª. 7ª. y 8ª. fueron examinadas en Religion, demostrando que por lo que respecta á esta Escuela, carecen de veracidad las aseveraciones que se han hecho asegurando que se omitia ó era muy deficiente la enseñanza de la doctrina católica en las escuelas del Estado.

Labores de mucho mérito y en gran número se exhibieron en el salon de exámenes, dignos por cierto, muchas de ellas de ser especialmente premiadas.

El local, inaugurado el dia de los exámenes, ha sido expresamente construido para estas Escuela, de modo que reune todas las condiciones necesarias para tal objeto.

El menaje es muy deficiente, lo cual no está en relacion ni con el número crecido de alumnos que asisten á esta Escuela, ni con las buenas condiciones del personal que la dirige, ni con las disposiciones escelentes del local.

En dibujo se presentaron trabajos bastante notables.—Los cuadernos de escritura estaban en buen estado.

La Escuela tiene anotados en lista 300 alumnos, de los cuales concurrieron á examinarse 182 é hicieron lo contrario 122. Faltó pues al exámen mas de una tercera parte de los alumnos, contribuyendo á la formacion de número tal alto de inasistencias en gran parte las tres clases inferiores, que por sí solas dan 101 faltas, siendo los alumnos inscritos en las mismas 200, de modo que las cinco clases superiores formadas por 104 alumnos ó sea la tercera parte de los de la Escuela, han dado el buen ejemplo, no faltando sino 21.

A fin de no dar mayores proporciones á este informe, ya demasiado estenso, nos limitamos á lo espuesto, esperando de usted se sirva tener á bien escusar las faltas que involuntariamente hayamos cometido en el desempeño de las funciones que usted tuvo á bien confiarnos.

En tal concepto, saludamos á usted con la consideracion debida.

Montevideo, Diciembre 21 de 1882.

Segundo Posada, Presidente—*Elías Regules—Ricardo Sanchez—Coral M. de Ledesma—F. Carbonell y Vives—Serafina Panizza—Manuel Collazo Villar—José de Requesens—Luis Crosiñani—Josefa Dubra Pombo.*

LITERATURA

A Italia [1]

(DE LEOPARDI)

Á MI DOCTO AMIGO DON F. DOBRANICH

Veo ¡oh patria! columnas, simulacros,
Arcadas, muros, solitarias torres
De nuestra clara estirpe: no la gloria,
No el hierro y los laureles que oprimian
A nuestros viejos padres. Débil hora,
Nuda enseñas la frente, nudo el seno.
¡Ay! cuánta, cuánta herida,
Qué lividez, qué sangre! ¡Oh cuál te miro
Bellísima señora!
Yo increpo al mundo, al cielo:
Decid, decid, ¿quién á tan triste estado
La pudo compeler? ¡Oh, y aun oprimen
Sus brazos las cadenas! Sí, que suelta
La cabellera, y arrancado el velo,
Abandonada mora.
Por tierra, sin consuelo,
Y, oculto el rostro en las rodillas, llora.
¡Llora, que harto hay motivo, Italia mia!
En la suerte infeliz y en la fortuna
Nacida á ser del mundo vencedora.

Fuesen tus ojos dos raudales vivos,
Y aun no alcanzara el llanto
A lamentar tu oprobio y tu quebranto;
Que fuiste reina un tiempo, y solo ahora
Desventurada huérfana.
¿Quién sobre tí discurre,
Que, recordando tu esplendor pasado,
No diga: Grande fué, mas ya no es grande?
¿Por qué, por qué? ¿Dónde la fuerza antigua?
¿Dónde las armas, la constancia, el brio?
¿Quién te arrancó la espada?
¿Quién te vendió? ¿Qué afan, qué trama artera
Bastó, qué poderío,
A arrebatarte el manto y la aúrea banda?
¿Cómo caiste, cuándo,
De tanta alteza á tan profundo abismo?
¿Nadie lidia por tí? ¿No te defiende
De los tuyos ninguno? ¡Un arma, un arma!
Yo solo en la contienda
Combatiré, sucumbiré yo solo.
Concede ¡oh cielo! que mi hirviente sangre
Ítalos pechos en su fuego encienda.

¿Do están tus hijos? Oigo rumor de armas,
Y de carros y voces y atambores;
Pugna tu prole en extranjeros climas.
Escucha, Italia, escucha! Entrever creo
Un olear de infantes y caballos,
Y humo, y polvo; y centellear de espadas,
Como entre niebla lampos.
¿No te reanimas? los trementes ojos
No osas tornar hácia el dudoso evento?
¿Por quién combaten en aquesos campos
Los ítalos mancebos? ¡Dioses! ¡Dioses!
Por otra tierra nuestras armas lidian.
Oh sin ventura aquel que cae postrado,
No por sus dulces playas, por la esposa
Casta y fiel, y los amantes hijos;
Mas por estraños, por ageno fuego,
Y no al morir le es dado
Clamar: ¡Patria querida,
La vida que me distejora te entrego!

¡Oh edad antigua, amada y venturosa,
Cuando en tropel las gentes
Por la alma patria á perecer corrian!
Y vos siempre elocuentes,
Ceñidas siempre de gloriosas palmas,
¡Oh tesalas gargantas! donde Persia
Ni el hado mismo doblegar pudieron
A algunas libres y ardorosas almas!
Yo pienso que las piedras,
Plantas y mares y montañas vuestras,
Dicen con vago acento al caminante,
Como aquella ribera
Cubrió toda de cuerpos
Caros á Grecia, la falange invicta.
Vil por el Helesponto
Jerjes entonces y feroz fugaba,
A ser escarnio de la edad postrera,
Y sobre la colina
De Antela, en que esp rando
Venció á la muerte la legion divina,
Simónides se alzaba
El campo, el mar, el éter contemplando.

Y con el rostro en lágrimas bañado,
Con pie inseguro y fatigoso aliento
Pulsábase la lira:
—¡Dichosos vos mil veces
Que el pecho disteis á enemigas lanzas
Por amor á esta madre; vos, á quienes
Grecia venera, el universo admira!
Al riesgo y al combate
Que inmenso amor las juveniles mentes
Lanzando, os impelió el fatal destino.
¡Cómo tan grata ¡oh hijos! la postrera
Hora os apareció, que sonrientes
Al fin volasteis lamentable y duro?
Semejaba que á espléndido banquete
O á danza alegre, y no á morir corriera
Cada uno de los vuestros. El oscuro
Tártaro, empero, y las calladas ondas
Os aguardaban. ¡Ni aun al lado habiais
De esposas ó hijos el cariño santo,
Cuando en áspero lecho
Sin ósculos moristeis y sin llanto!

Mas no del Persa sin horrenda pena
Y angustia interminable.
Cual leon entre toros encerrado,
Ya al lomo de aquel salta, y los colmillos
En él con furia clava.
Ya este ijar, ya aquel muslo dentellea;
Así en las turbas persas se inflamaba
La iracunda virtud de los helenos.
Mira en tierra caballo y caballero;
Mira atajar doquier carros y tiendas
En confusion, la fuga á los vencidos;
Pálido y desgreñado
Ser en la fuga el déspota primero;
Ve cual en sangre bárbara teñidos
Los héroes griegos perdicion del Persa,
Ya exangües, lentamente
Unos sobre otros caen. ¡Viva! ¡Viva!
¡Mil veces vos dichosos
Mientras se hable en los tiempos ó se escriba!

Antes en vuelco rápido cayendo
Al hondo mar, extintos
En el abismo estallarán los astros,
Que vuestra veneranda
Memoria, ó vuestro amor mengüe ó se olvide.
Vuestra tumba es altar: y aquí trayendo
Sus párvulos las madres,
Enseñaránles los hermosos rastros
De vuestra sangre. Ve! yo de rodillas.
Me postro ¡oh venturosos!
Y estos terrones y estas piedras beso,
Que preclaras serán eternamente
En cuanto el mundo encierra.
Ah! si con vos yaciese, y empapada
Estuviera en mi sangre esta alma tierra!
Mas si es otro el destino, y no consiente
Que entorne yo los moribundos ojos
Por Grecia extinto en áspera contienda,
De vuestro vate la modesta fama,
La edad futura, si á los dioses place,
Recuerde en tanto que la vuestra esplende.

Calisto Oyuela.

Marzo de 1883.

[1] Debe tenerse presente para la perfecta inteligencia de esta oda, que en las tres últimas estancias el gran lírico ha tratado de reconstruir el famoso himno de Simónides, con ocasion de las Termópilas, desgraciadamente perdido. Así, Simónides habla en ellos.

EXTERIOR

El príncipe de Gortschakoff

CANCILLER DE RUSIA

Los que nos hallamos á mitad del camino del sepulcro, equidistantes de la cuna y de la tumba, los *pollos* con *espolones* que aun no hemos cumplido los 35, terrible edad, primer peldaño descendiente de la escala de la vida, somos *jóvenes viejos ó viejos jóvenes*.

A pesar nuestro hemos sido testigos de tanta transformacion, de tanta revolucion, de tantos cambios, de tan múltiples reformas en el organismo social y político, que nuestra primera juventud se ha deslizado entre gritos del pueblo sublevado, balazos del poder constituido, proclamas incendiarias, bandos preventivos, y hemos visto tronos seculares por el suelo, y edificios seculares en ruina, y poderes seculares suprimidos, y usos y costumbres seculares abandonadas; y en los treinta años de vida que llevamos solo hemos tenido tiempo para asustarnos, sorprendernos, admirarnos; al salir de un baile topábamos con una barricada, al abandonar el aula con una patrulla, y hemos jurado á Reyes de dinastías diversas, y á Repúblicas, y á constituciones heterogéneas, y podemos hacer coleccion de escarapelas, de tricornios, y de bastones de uniforme, con ó sin corona, con ó sin flores de lis, con ó sin cruz de Saboya.

Por eso la sociedad actual, cuyo núcleo somos nosotros, se halla anémica, enclenque, enfermiza, y tose y se cuida y se aburre. Por eso el escepticismo ha venido á ser nuestro *diapason normal*, por eso, cansados de tanta emocion, de tanta lucha, hemos dado al traste con la fé de nuestros padres que se ametrallaban por su ideal y hemos suprimido este, y la *calma chicha* que nos permite pasear, comer, digerir, se halla velada por el tupido tul del fastidio. Somos egoistas, prácticos y superlativamente SECCATORI.

Ignoro si el nuevo Continente, en su afan de imitar nuestros figurines de modas, imita tambien nuestro modo de ser social; si así es, compadezco á la juventud americana, que nada hay mas triste que una adolescencia séria, y á ese fenómeno, á esa monstruosidad, hemos llegado en la *llamada* culta Europa en nuestra sed de reformas necesarias.

¿Ha pasado los mares la típica, la expresiva palabra *cursi*, inventada en buenhora en la mas ocurrente de las comarcas españolas, en la tierra de María Santísima, en la *saladísima* Andalucía?

Pues, si en esa ilustrada tierra de abolengo castellano se conoce ya la etimología del modismo en cuestion, aplicándolo á nuestra sociedad, se tendrá una idea exacta de lo que somos en Europa, altos y bajos, sajones y latinos; somos unos solemnísimos *cursis*.

—

Uno de los últimos representantes del *dandynismo* (por allá dicen *dandgsmo*), acaso el único que nos recordaba en el cuerpo diplomático la elegante, galante, frívola y alegre sociedad de la Restauracion, el príncipe Gortschakoff, ha bajado al sepulcro en Baden, en la noche del 11 del corriente.

Hace cinco ó seis años el diputado austriaco Julian Klasko publicó en Paris un opúsculo con el título: *Deux chanceliers, le Prince Gortschakoff et le Prince de Bismark*, que recomiendo á los que quieren conocer á fondo la existencia de ambos personajes. Me limitaré, por mi parte, á bosquejar el retrato del ex-canciller ruso, dando sobre él algunos datos biográficos: le conocí, fuí compañero y soy amigo de su hijo mayor. Lo que diga será, no tan solo exacto, sino inédito.

El príncipe Alejandro Michelewitsch Gortschakoff entró en la vida pública como Secretario del conde de Nesselrode, acompañándole al Congreso de Verona y de Viena; fué mas tarde Secretario de la Embajada de Rusia en Lóndres, y en 1825 pasó á Florencia en calidad de Encargado de Negocios.

Hallándose de representante de su patria en Toscana, conoció á la que fué su esposa, la hija del príncipe Duroussoff.

De Italia pasó á Viena en 1832, de Austria á Stuttgard, donde negoció la boda del príncipe heredero de Wurtemberg con la gran duquesa Olga. En 1850 fué comisario-delegado del Czar en la Dieta de Francfort; en 1854, asistió en calidad de Plenipotenciario á la conferencia de Viena, y fué tal su habilidad en esta reunion,

POLITEAMA 25 DE AGOSTO

Compañía Dramática Italiana

DIRECTORES PEDRO ROSSI Y JULIO CASALI

Hoy domingo 15 del corriente

A pedido general el interesantísimo drama en tres actos con prólogo

Giosuè il guardacoste

Concluirá el espectáculo con la tan aplaudida peti-pieza á pedido general.

La consigna es roncar

Precios de costumbre. A las 8 ½ en punto.

REMATES

Cárlos Moratorio é hijo

Importante remate de mercaderías, por completa liquidacion del registro de D. Francisco Costa—En la calle del Uruguay núm. 55.

El lunes 16 del corriente y dias siguientes, á las doce en punto, venderemos las existencias de dicha casa por liquidacion de negocio.

Al mismo tiempo

Por cuenta de quien corresponda:
1 cajon camisetas averiadas.
1 idem botines para niño, id.
Armazon, mesas, etc., etc.

3777.ab11

Por el mismo

Importante remate de mercaderías—En nuestra casa calle Rincon núm. 30.

El jueves 19 del corriente, á las doce en punto del dia, venderemos un grande y variado surtido de mercaderías por órden de varias casas introductoras.

Al mismo tiempo

Ruano y Gomensoro

DE MADERAS

y artículos para construccion, á 4 meses plazo.

En la barraca calle 18 de Julio núm. 470, frente al Cementerio Inglés.

El lúnes 16 del corriente, á la una en punto, continuaremos la venta á la mas alta postura, por completa liquidacion de esta casa, de todas las **maderas y artículos de construccion** que existen en dicha barraca.

Las condiciones sobre el plazo se estipularán en el acto del remate. 3802.ab14

Ruano y Gomensoro

DE MUEBLES

1 caja de hierro y demas objetos de la casa calle de Bacacay núm. 28, pertenecientes al Sr. D. E. Achard, por ausentarse del pais.

El mártes 17 del corriente, á las doce en punto, empezaremos la venta á la mas alta oferta por ausentarse dicho señor del pais, de todos los muebles que adornan dicha casa y que son de **sala, aposento y comedor,** con porcelana, cristalería, escritorio con una caja de hierro francesa de secreto y demas objetos de esta casa.

3803.ab14

Ruano y Gomensoro

Muebles ricos, hamburgueses, pianos, alfombras, gas, etc., etc., de la casa calle 18 de Julio núm. 54, pertenecientes al Sr. D. Blas Montes, por ausentarse del pais.

El miércoles 18 del cte, á las doce en punto, empezaremos la venta á la mas alta postura por ausentarse del pais dicho señor, de todos los ricos muebles que adornan su casa y que consisten en

Salon, ante-sala, escritorio dormitorios, comedor con servicio de toda clase, cubiertos, alfombras de tripe, aparatos á gas, batería de cocina, etc., etc.

Al mismo tiempo

1 amueblado tapizado en damasco de seda español, punzó, 1 gran espejo ovalado, 1 rico piano perpendicular muy bueno, 1 magnífico amueblado de jacarandá para dormitorio de lo mejor que puede encontrarse, alfombras de tripe, etc.

Pedimos visiten la casa. 3804.ab14

de quien corresponda de lo siguiente desembarcado del vapor inglés «Calton Tower», procedente de Burdeos:

C R A / F × G — 105 bordalesas vino francées, en lotes á la vista.

3786.ab12

Carballo y C.ª

Importante remate

De los muebles que adornan la casa calle del Yí 207

Entre Colonia y Mercedes

Pertenecientes al Sr. D. Samuel Loader, por ausentarse del pais.

El mártes 17 del corriente, á las doce en punto, se procederá á la venta de todos los **ricos muebles ingleses** que adornan dicha casa consistentes en

Sala,
Ante-sala,
Escritorio,
Tres dormitorios.
Gran comedor,
Juego de mesa.
Cristalería y platina.
Varios cuadros al óleo, históricos.
Detalle por carteles. 3810.ab15

Por el mismo

De caños de barro, escosés, por cuenta de Seguros—En la barraca de D. J. Chappe calle Cerro-Largo.

El martes 17 del corriente, á las 5 en punto, procederemos á la venta de lo arriba espresado, desembarcado del vapor inglés «Marana» procedente de Liverpool.

1,284 caños de barro escocés. 3818.ab15

Por el mismo

De comestibles, lozas, etc.

En su casa calle Zabala número 96

El miércoles 18 del corriente, á las doce en punto.

Su detalle en carteles 3811.ab15

Julio Arboleya y C.ª

Grande é importante remate del gran Bazar Montevideano, Calle Buenos Aires núm. 260.

El lúnes 16 y dias siguientes, á las doce en punto, procederemos á la venta de todas las existencias de dicha casa, por cuenta y órden de quien corresponda segun acuerdo celebrado en- [illegible]

...

LA EQUITATIVA

SOCIEDAD DE SEGUROS SOBRE LA VIDA

De los Estados-Unidos

(THE EQUITABLE LIFE ASSURANCE SOCIETY OF THE UNITED STATES)

Oficina Central, 120 Broadway, New-York

Activo en 31 de Dbre. de 1881..... oro $f. 44.308,841 89
Sobrante en 31 de Dbre. 1881..... oro » 9.915,496 89

LA EQUITATIVA ha pagado á sus tenedores de pólizas por muertes, dotes vencidas, dividendos y rentas vitalicias, mas de $ 62.000,000 (sesenta y dos millones de Dollars), desde su organizacion en 1859.

Esta sociedad expide entre otras clases de pólizas, las siguientes: PÓLIZAS ORDINARIAS DE VIDA—Pagaderas al fallecimiento del asegurado, percibiendo éste dividendos anuales durante su vida.—PÓLIZAS ORDINARIAS DOTALES—Pagaderas en determinado número de años al mismo asegurado, si viviese, ó á sus herederos si falleciese.—PÓLIZAS DE VIDA EN CONJUNTO—Pagaderas al sobreviviente—Esta clase de pólizas conviene á los cónyuges ó esposos y tambien á los *sócios*, protegiendo así la firma social de los inconvenientes de una sustraccion de capital, talento ó industria en los negocios.—PÓLIZAS PROTEGIDAS CONTRA RECLAMACIONES DE ACREEDORES—Expidiéndose estas en beneficio exclusivo de la esposa ó hijos—PÓLIZAS DE FONDOS DE AHORROS TONTINOS—que combinan la indemnizacion del seguro de vida con la inversion de capitales.

Entre las personas residentes en Montevideo son poseedoras de pólizas expedidas por LA EQUITATIVA de Nueva York, las siguientes personas:

Sr. D. José Schaw, D. Enrique Barrozo, D. Miguel Harispuru, D. Jorge Perey, Sra. D.ª María Gomez de Lafone, D. Francisco A. Lanza, D. Gamilo Guani, Dr. Louis A. Fleury, D. Trajano Regalia, D. Félix Fabreguettes, Dr. D. Cárlos S. de Zumaran, D. Miguel A. Favaro, Dr. Eugenio Cassanello, D. Federico Tappen, D. George D. Michaelsen, D. Antonio S. de Zumarán, D. Benjamin Bourse.

BANQUEROS—El Banco de Lóndres y Rio de la Plata

MÉDICOS EXAMINADORES—Dr. Cárlos Brendel.—Dr. Juan Rusiñol—Dr. Louis Fleury.

Para mas pormenores en cuanto á pólizas Tontinas y otras formas de pólizas que expide LA EQUITATIVA en su oficina de Nueva York, n.º 120 Broadway, dirigirse á

Ismael Morales, Mandatario general Calle de Piedad, núm. 102, Buenos Aires.—**Mantels y Pfeiffer,** Agente—Calle Chacabuco núm. 21, Buenos Aires.—**Jorge Perey**—Calle Zabala número 115, Montevideo. 14.perm.dp ¼ 3.ª paj

EL MEJOR
Y MAS ESPLÉNDIDO SURTIDO
EN
CIGARROS

HABANOS

Y

VINOS FINOS

Licores, conservas y comestibles en general, se encuentra únicamente en los almacenes de

HIPÓLITO GARCIA

136—CALLE CERRITO—136
(Entre Zabala y Misiones)

ALMACEN DE LONDRES
135—CALLE ITUZAINGÓ—135
(Entre 25 de Mayo y Rincon)

PRECIOS MÓDICOS
69.dp ¼ .3ª páj

Gran Almanaque
DE
EL SIGLO

Aumentado con un apéndice que contiene:

Leyes de Papel Sellado, de Timbres, de Contribucion Directa y de Billetes del Tesoro, con los decretos gubernativos, reglamentándolas.

Leyes de Rodados; Reglamentacion de las operaciones de Aduana y Resguardo para los paquetes privilegiados; Nuevo Convenio con los tenedores de Deudas y ley de Abigeato.

Direcciones del Poder Ejecutivo, el Judicial y del Consejo de Higiene Pública; Memorandum para recordar los plazos en que se pagan los impuestos de Contribucion Directa, Rodados y Patentes.

Se vende en esta imprenta por mayor y menor

CON GRAN REBAJA
EN LOS PRECIOS

La librería Maricot se ha resuelto vender todas las existencias en librería, papelería y artículos de escritorio, como los productos y avíos para fotógrafos.

255—CALLE 25 DE MAYO—255
ab8.10.3ª páj

DIRECCION GENERAL
DE
Instruccion Pública

Secretaría de la Direccion G. de I. Pública.
Montevideo, Abril 14 de 1883.

Llámase por segunda vez á concurso para proveer por oposicion el empleo de maestro de la Escuela de 2.º grado núm. 1 de varones de la Villa de Melo (Departamento de Cerro Largo), cuyo acto tendrá lugar el 28 del corriente á las ocho de la noche en el local de la Corporacion.

Las solicitudes de los aspirantes, se recibirán en esta Secretaría hasta la una de la tarde del dia del concurso.

ab15.13 *El Secretario General.*

Secretaría de la Direccion G. de I. Pública.
Montevideo, Abril 9 de 1883.

Por disposicion de la Direccion General, queda aplazado hasta nueva órden el concurso que debia celebrarse para proveer por oposicion el cargo de maestra de la Escuela de 1.er grado núm. 17 establecida en la Villa del Cerro.

ab10.8 *El Secretario General.*

Tesorería General de I. Pública,
Montevideo, Abril 10 de 1883.

Esta Oficina empezará hoy de 11 á 4 de la tarde á abonar á los propietarios de casas ocupadas por Escuelas públicas, el presupuesto de alquileres correspondiente á Marzo último.

ab10.6 *El Tesorero General.*

MARITIMOS

Salidas de vapores

Segun los avisos que publicamos á continuacion

PARA BUENOS AIRES Y PUERTOS DEL URUGUAY
Los Lunes, RIO DE LA PLATA.
Los Miercoles, COSMOS.
Los Juéves para Buenos Aires solamente, JUPITER.
Los Sábados, JUPITER Y SILEX.
Estos vapores tienen su agencia en la calle Zabala n. 54.

SALIDAS EN ABRIL

PARA EUROPA Y ESCALAS
El 19, LA FRANCE—Agencia, Zabala 174 y 178.

PARA EUROPA CON ESCALA EN EL BRASIL
El 18, CHILOE—Agencia, Solis 55.
El 29, POLCEVERA—Agencia, Misiones 50.

PARA EL PACIFICO Y ESCALAS
El 25, CORDILLERA—Agencia, Solis 55.

SALIDAS EN MAYO

PARA EUROPA Y ESCALAS
El 8, SUD-AMERICA—Agencia, Zabala 85.
El 12, PAMPA—Agencia, Zabala 85.
El 15, SAN MARTIN—Agencia, Zabala 85.
El 28, VILLE DE SAN NICOLAS—Agencia, Zabala 85.

PARA EUROPA Y ESCALAS EN EL BRASIL
El 2, ACONCAGUA—Agencia, Solis 55.
El 16, MAGELLAN—Agencia, Solis, 55.

PARA EL PACÍFICO Y ESCALAS
El 7, PATAGONIA—Agencia, Solis 55.

CHARGEURS RÉUNIS

COMPAÑIA FRANCESA DE NAVEGACION Á VAPOR

FLOTA DE LA COMPAÑÍA

Rio Negro, Uruguay, Paraná, Pampa, Dom Pedro, Porteña, San Martin, Belgrano, Henri IV, Sully, Ville de Montevideo, Ville de Buenos Aires, Ville de San Nicolás, Ville de Rosario, Ville de Pernambuco, Ville de Bahia, Ville de Rio Janeiro, Ville de Santos.

Línea bi-mensual de vapores de primera clase
ENTRE HAVRE, SANTA CRUZ DE TENERIFE, RIO JANEIRO MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES

EL VAPOR PAQUETE FRANCÉS
PAMPA
de 3,500 toneladas, capitan Vasse, saldrá el 12 de Mayo de 1883, para Santa Cruz de Tenerife y Havre.

EL VAPOR FRANCÉS
SAN MARTIN
capitan Lebuby, saldrá el 15 de Mayo de 1883 para Santa Cruz de Tenerife y Havre.

LINEA DEL PARANÁ

EL MAGNÍFICO VAPOR PAQUETE FRANCÉS
VILLE DE SAN NICOLAS
capitan Breant saldrá el 28 de Abril, para Havre y Dunkerque.

Tienen *escelentes comodidades* para pasajeros, garantiéndose un *trato esmerado y precios* muy *módicos*.

La Compañía desea llamar especialmente la atencion de las casas importadoras y exportadoras á las *grandes ventajas* que ofrecen sus vapores, por la buena condicion en que entregan sus cargas, así como por la regularidad de su servicio, que en adelante queda fijado en *carrera bi-mensual por todo el año* entre el Havre y el Rio de la Plata.

P. CHRISTOPHERSEN

Calle Zabala, 85, Montevideo.—Calle Piedras núm 98, Buenos Aires.—Calle del Puerto, 35, Rosario.—Calle del Puerto, San Nicolás.

TÈ CAFÈ
Y
VINOS FINOS
SOLAMENTE EN EL
BAZAR DE LA CHINA

Se encuentra un surtido especial de té **Souchong y Congou** y los mejores vinos de **Oporto y Jerez** y tambien un surtido especial de cigarros Habanos de las mejores fábricas.

Martins é Irmao.
25 DE MAYO ESQUINA CÁMARAS
14 3ª pá

AL POBRE DIABLO

CALLE DE LAS PIEDRAS NÚM. 298 ESQUINA ITUZAINGÓ

DE HIPOLITO FERRY

Bien conocido por ser el mas antiguo en su ramo, avisa al público en general y á sus favorecedores en particular, que se mudó y que abrió una nueva casa de negocio, donde se compra y se vende toda clase de objetos nuevos y en buen uso, como muebles, ropa, libros, baules, balijas y jaulas.

Colchonería y tapicería.

Se va á domicilio á cualquiera distancia que sea.

mz14.h.f.ab.3ª páj



Prince & Bourse

DENTISTAS AMERICANOS

CALLE DE LAS CÁMARAS, NUM. 163
ESQUINA BUENOS AIRES

17.3ª paj

Línea mensual de vapores italianos

ENTRE GÉNOVA, RIO DE LA PLATA Y ESCALAS

EL MAGNÍFICO VAPOR DE LA COMPAÑÍA

SUD-AMÉRICA

Saldrá el 8 de Mayo para Génova, Nápoles y escalas, no tocando en ningun puerto del Brasil.

Llevando correspondencia y pasajeros para los antedichos puntos.

Precios de pasaje—1.ª, $ 144, 2.ª 115, 3.ª 48.

Se dan pasajes de ida y vuelta con notable rebaja.

NOTA—Se dan tambien boletos personales de Buenos Aires y España.

La salida de Génova será el 3 de cada mes.

Advertencia—Los pasajeros españoles que vayan á Cadiz serán trasbordados en Gibraltar y los que vayan á Barcelona serán en Marsella, siempre por cuenta de la Compañía.

Se expenden boletos personales de Génova y Nápoles para esta de 3.ª clase á $ 32.

P. Christophersen, Agente

Montevideo, Zabala, 85; Buenos Aires, Piedad núm. 98. mz29.perm

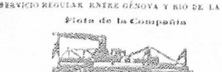
RAGGIO Y C.ª

SOCIEDAD ITALIANA DE NAVEGACION A VAPOR

AGENTE: LAVARELLO Y C.ª

SERVICIO REGULAR ENTRE GÉNOVA Y RIO DE LA PLATA

Flota de la Compañía



POLCEVERA

Saldrá el 29 de Abril para Gibraltar, Barcelona, Marsella, Génova y Nápoles.

1.ª clase $ 120 — 3.ª clase $ 40

Llevando correspondencia, carga y pasajeros. [illegible]

Por mas informes ocurrase á los agentes [illegible] Lavarello y C.ª, Misiones, 50.

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE

DE TRANSPORTS MARITIMES A VAPEUR

Servicio regular

DE NAPOLES A BUENOS AIRES

EL VAPOR FRANCÉS

LA FRANCE

Capitan [illegible]

saldrá el 19 de Abril para

RIO JANEIRO
BARCELONA,
MARSELLA,
GÉNOVA
y NAPOLES.

Los vapores que salen el dia 4 tocarán en Bahia recibiendo carga y pasajeros para dicho puerto.

En el caso de cuarentena en Europa, los gastos de los pasajes de 3.ª clase, serán por cuenta de la Compañía.

Se dan boletos de pasaje de ida y vuelta, haciendo una rebaja de 20 p. % á los de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.

Las personas que quieran hacer venir pasajeros de Europa, pagarán aquí su pasaje contra una carta de crédito, y en caso de quedar sin efecto, se devolverá íntegramente el importe.

Se reciben cargas, encomiendas y dinero á flete para los puntos arriba indicados y tambien para Valencia, Alicante, Cartagena y Málaga.

Se asegura por cuenta de la Sociedad.

Para pormenores, ocúrrase á los agentes, calle Zavala, 174 y 176.

M. Llamas y Ca.

Paquetes Correos Franceses

MENSAJERIAS MARÍTIMAS

EL PAQUETE FRANCÉS

ORENOQUE

Comandante MORTEMARD

Saldrá de aquí el 9 de Abril á las 4 de la tarde, para

RIO JANEIRO — BAHIA — PERNAMBUCO
LISBOA
y Burdeos

EL PAQUETE FRANCÉS

SENEGAL

Comandante BAULE

Saldrá de aquí el 25 de Abril á las 4 de la tarde, para

RIO JANEIRO
LISBOA
y Burdeos

Recibiendo carga y pasajeros para estos puntos.

Por mas informes y para tratar del flete de las mercancías, ocúrrase á la Agencia, CALLE DEL CERRITO, 195, ALTOS.

El agente, **A. de la Noé.**

O al corredor: **Ch. Sagory**, Zabala, 75.

5

Compañía del Pacífico

55—CALLE SOLIS—55

Salidas de Montevideo

El vapor paquete inglés

[illegible]

capitan T. Harrys, saldrá **el miércoles 18 de Abril de 1883—Para Rio Janeiro, Lisboa, Burdeos y Liverpool.**

El vapor paquete inglés

CORDILLERA

capitan F. de Gruchy, saldrá **el miércoles 28 de Abril de 1883**—Para **Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso** y demas puertos del **Pacífico**

El vapor paquete inglés

ACONCAGUA

capitan saldrá **el miércoles 2 de Mayo de 1883—Para Rio Janeiro, Bahia, Pernambuco, Lisboa, Burdeos y Liverpool.**

El vapor paquete inglés

PATAGONIA

capitan J. Barr, saldrá **el lunes 7 de Mayo de 1883** —Para **Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso** y demas puertos de Pacífico.

El vapor paquete inglés

MAGELLAN

capitan R. Wilye, saldrá **el miércoles 16 de Mayo de 1883.—Para Rio Janeiro, Lisboa, Burdeos y Liverpool.**

Todos los vapores llegaran un dia antes de la fecha fijada para la salida

La correspondencia para Inglaterra se mandará por la via de Burdeos, **adelantándose de este modo dos dias en su entrega.**

Todos estos vapores llevarán pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase. Precios reducidos.

YARROW HETT y Ca.—Montevideo, Solis 55 - Buenos Aires, Piedad, 98.

2

Mensagerias Fluviales á Vapor

RES NON VERBA

Nuevo itinerario de verano

SALIDAS DE MONTEVIDEO PARA BUENOS AIRES Y URUGUAY

Lunes	Vapor	**Rio de la Plata.**
Miércoles	«	**Cosmos.**
Jueves	«	**Júpiter**, para Buenos Aires solamente.
Sábado	«	**Silex.**
Sábado	«	**Júpiter**, para Buenos Aires solamente.

Onyx, sin dia fijo, hará un viaje semanal para carga.

SALIDAS DEL SALTO PARA BUENOS AIRES HASTA MONTEVIDEO

Domingo	Vapor	**Cosmos.**
Miércoles	«	**Silex.**
Viernes	«	**Rio de la Plata.**

Por mas pormenores, agencia, Zabala, 51.

7

SECCION JUDICIAL

Jueces de turno

DEL 16 AL 21 DE ABRIL

Tribunal de Apelaciones de 1er. turno: Dres. Velazco, Salvañach y Visca—Secretario: Francisco M. Castro—Sala: calle Norte de la plaza Independencia, núm. 3.

Juzgado de lo Civil é Intestados y de Hacienda: Juez Dr. D. Domingo Gonzalez. Actuario: D. Antenor R. Pereira.—Oficina, Ituzaingó 128.

Juzgado del Crimen: Juez: Dr. D. Julio Saez.—Actuario: Manuel F. Fernandez.—Oficina, Yi, 236.

Despachos

TRIBUNAL DE APELACIONES DE 1.er TURNO

Velasco—Salvañach—Visca

Dia—14

Trámite—[illegible]

Sentencias interlocutorias—[illegible]

Sentencias definitivas—[illegible]

Francisco M. Castro, Secretario.

TRIBUNAL DE APELACIONES DE 2.º TURNO

Dres. Rocker—Fortera—Nin

Dia—14

Trámite—[illegible]

Sentencias interlocutorias—[illegible]

Sentencias definitivas—[illegible]

Juan F. Castro, Secretario.

JUZGADO DE COMERCIO

A cargo del Dr. D. Ovidio Grané—Oficina Misiones 201.

Dia 14

Trámite—[illegible] Guillermo Evans con A. L. Lanzon.

Juan R. Albistur, actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL

Á CARGO DEL DOCTOR GONZALEZ

Dia 14

Sentencias interlocutorias—Enrique Duchene con Felix Leyraud; Adolfo del Campo, (2).

Trámites—Testamentaria Jacinta Enseña; Ramon Alonso con Manuel Rubio; Quista con Jone; concurso Irisarri; test. Migone; concurso Peyrano de Salomon; Francisca Duran; Lafone Quevedo con Empresa Strigelli; F. Le-Bas; test. Travieso; Perez de Macedo con Toribio; Rossi con Santurio; Azarola con Vivo; Maciel con Sans; test Juan Recart y Belasgay; Acha con Carrara; Rolando de los Campos, hacienda; Dr D. N. Herrera, id; Eduardo Fuentes y M. Silva, id; Herederos Fortunato Diaz, id; test. Rodriguez Calo; Leonarda Colman; E Fuentes, hacienda; Perez, Sanchez y Juana M. de Castellanos, id.; Le-Hir Barnet con Astengo; Nogues con Olivera; Acevedo y Arellano, hacienda; Adrian Barrera, id.; Exhorto de Buenos Aires, Barbieri: test. Robson: A del Campo.

Antenor R. Pereira Actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL DE 2.º TURNO

DOCTOR FRIAS

Dia—14

Sentencia—José Aboy con Maria Naranjo.

Interlocutorio—Jacinto Mensias con Juan Francisco Cardoso.

Trámite—Testamentaria de Eduardo Robson, incidente; Domingo Gonzalez con Cabal y Williams; Pedro Echevarria con Severino Alberto de Souza; Julian J. Muñiz con Luis Gil; Brigida Madriaga, carta de pobreza, test. de Domingo Rios; test. de Cárlos Rosas; Juan Francisco de los Santos con Marcos Ibero; Adolfo Grenfell, nombramiento de tutor; Ursula Modernel con Cándido Juanicó; suc. de Manuel Castro; conc. de Lucas Herrera y Obes;

Despachado por impedimento

José Pissano, cesion de bienes; Manuel Acosta y Lara con con el Fisco; Floriano Diaz, denuncia.

Julio Sienra, Actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL É INTESTADOS DE 3er. TURNO

DR. JOSÉ L. VILA

Dia—14

Trámite—Juan Rondan con Nicefóro Correa; Celestino Perez con Albin Benitez: los herederos de Rafael Diaz con Avelino Lerena; Vicente Rodriguez y Manuela Moseguez test. Ambrosio Parra 3a. Elina Lujan con Manuel Parra; Manuel Castro con Segunda H. de Gallardo; Manuel Escariz con suc. Antonio F. Toribio, José Cabeiro con Joaquin Salas; F. Benitez de Aguirre con María Lopez; Cacildo Garcia con suc. Ibañez; Pascual Poumaron 3a en autos Arnaud y Ocampo con Fermin C. Paumaron; Agustin Diaz y Piriz con Pilar Barbosa de Dufey; Jacobo A. Gonzalez queja de procedimientos del Juez L. Departamental de la Florida; Rafael Pons y Angeles test. Dionisio Olivera, test.; José Garcia con suc. Juan Casas; Máximo Blanco con Doroteo Suarez; Gervasio Cúneo con Antonio M. Pagola (2); Agustiu Ponte queja de procedimientos del Sr. Juez L. Departamental de la Capital; Cleoffe Batellide Habegger con Pascual Corte.

Sentencias interlocutorias—Pablo Scaglia con Miguel F. Salvat; Bias de Leon con test. Manuela Moseguez y Rodriguez.

Benito Montaldo, actuario.

JUZGADO LETRADO DEPARTAMENTAL

Á CARGO DEL DR. D. TEOFILO E. DIAZ

Dia—14

Trámite—Santos con Llup (2); Barthe con Artigue; test. Queijo; test. Couto; Martinez con Martinez; test. Nuñez; test. Guerra; test. Perez; Rivera con Sambucetti; test. Sechi; Bastos con Watts y Andre; Sarmiento con Vigil; De Lorenzi con Zamarraga; Alberto Ros; San Miguel con Claves; Cassarello con Balparda; Braulia Carrera, menor; Echeaque con Viana; Watts con Pisano (2); Martinez con Perez; sucesion Garcia; Joaquin Requena; Burmester con Onetti; Mallino con Montelongo; Pastore con Dalban; Sanguinetti y Preggo con Gurruchaga; test. Scasso con Eguia.

Sentencias interlocutorias—Rosa Loraghi, menor; Farini y Gonzalez con Gaudulis.

Definitiva—Test. Figaro.

Eduardo H. Piccardo.—Actuario.

Juzgado de Comercio

Por disposicion del señor Juez L. de Comercio Dr. D. Ovidio Grané, se hace saber que ha sido declarado en quiebra el comerciante de esta plaza D. Felix Blanco, por lo que queda prohibido hacer pagos ó entregas de efectos al fallido, so pena de no quedar exonerados de sus obligaciones los que lo efectuen. Previenese tambien que las personas en cuyo poder existan pertenencias del fallido, están obligados á hacer manifestacion de ellas por escrito ante el Juez de la quiebra, so pena de ser tenidos por ocultadores y cómplices.—Montevideo, Abril 13 de 1883.—*Juan R. Albistur,* escribano público.

ab14.8

Por disposicion del señor Juez L. de Comercio Dr. D. Ovidio Grané, se hace saber: que ha sido declarado en quiebra el comerciante D. Juan Simpson, por lo que queda prohibido hacer pagos ó entrega de bienes al fallido, so pena de no quedar exonerados de sus obligaciones los que lo efectuen. Tambien se previene que todas las personas en cuyo poder existan bienes del fallido, deberán hacer manifestacion de ellos por escrito ante el Juez de la quiebra, so pena de ser tenidos por ocultadores y cómplices.—Montevideo, Abril 13 de 1883.—*Juan R. Albistur,* escribano público.

ab14.8

Por disposicion del señor Juez L. de Comercio doctor D. Ovidio Grané, se cita á los acreedores de los Sres. G. Sanjurjo y C.ª, para que el dia treinta del corriente á la una y media del dia, concurran á este Juzgado á fin de proceder al nombramiento de Síndico provisorio.—Montevideo, Abril 7 de 1883.—*Nicolás Bergalo,* escribano público.

ab8.8

Juzgado de lo Civil

Por mandato del Sr. Juez L. de lo Civil, doctor D. Domingo Gonzalez, se hace saber al público la apertura de la sucesion de D. Pedro Corral, citándose á todos los que por cualquier título se consideren con derecho á sus bienes, para que dentro del término de treinta dias comparezcan ante este Juzgado con los justificativos correspondientes, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—Montevideo, Marzo 16 de 1883.—*Antenor R. Pereira,* Escribano público.

Ab. 8-8 p.

De mandato del señor Juez L. de lo Civil doctor D. Ernesto Frias, se hace saber la apertura de la testamentaria de D. Bartolomé Sacarello, citándose á todos los que por cualquier título se consideren con derecho á ella, se presenten á deducirlos ante este Juzgado dentro del término de treinta dias, bajo apercibimiento.—*Julio Sienra,* escribano público.

mz31.20

De mandato del señor Juez L. de lo Civil de segundo turno Dr. D. Ernesto Frias, se cita y emplaza á D. Diego y D. Francisco Davison, para que dentro de noventa dias comparezcan ante este Juzgado á estar á derecho en los autos seguidos por el Banco de Londres y Rio de la Plata, con la sucesion de D. Roberto Davison, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—Montevideo, Marzo 29 de 1883.—*Julio Sienra,* escribano público.

mz30.3 meses

Juzgado Letrado Departamental

Por mandato del Sr. Juez L. Departamental Dr. D. Teófilo E. Diaz, se hace saber: que el dia ocho de Mayo entrante á las 3 p. m. y en las puertas de la Escribanía calle de Cámaras núm. 124, se va á sacar á almoneda y al mejor postor, una finca y el terreno en que está construida, situado en la Villa de la Union, compuesto de treinta metros de frente al Este sobre calle de las Artes, por veinte y un metro cuarenta y siete centímetros de fondo al Oeste, que por formar esquina, hacen frente al Norte sobre la calle de Monte Caceros, lindando por el Sud con D. José Pedetti y por el Oeste con D. Joaquin Villaroña. Los antecedentes se manifestarán en la Oficina del actuario y el mejor postor consignará sesenta pesos para garantir su oferta.—Montevideo, Abril 11 de 1883.—*Eduardo H. Piccardo,* actuario.

ab14.19

Juzgado Letrado Departamental

DE CERRO-LARGO

De mandato del señor Juez Letrado Departamental Dr. D. Antonio Varela Stolle, se hace saber al público la apertura de la testamentaria de D. Manuel Fernandez Olivera, á fin de que los que por cualquier título tengan acciones que deducir, se presenten ante este Juzgado á verificarlo dentro del término de sesenta dias, bajo apercibimiento de lo que haya lugar.—Melo, Marzo 12 de 1883.—*Juan Collazo,* Escribano público.

mz21.2 meses

ANUNCIOS

ELIAS MUJICA

REPRESENTANTE Y AJENTE ESCLUSIVO DE GRAN NÚMERO DE FÁBRICAS DE LOS ESTADOS UNIDOS

Oficina en esta ciudad: calle Uruguay, 349

Casa en Nueva York: 121 Front Street

Se encarga de hacer pedidos de toda clase de máquinas de vapor, para minas, para fincas, para ingenios, para trabajar tabaco, para carpinteros, cerrageros, etc. Bombas de vapor, hidráulicas, automáticas y de mano.—Aparatos contra incendios, materiales para telégrafos y teléfonos, idem para ferro-carriles, instrumentos de agricultura, máquinas de coser, cajas de hierro, muebles, pinturas y barnices, efectos de escritorio, perfumeria, joyeria, carruajes, ómnibus y tram-vias, alambre con púas para cercos, ornamentos de metal, utiles y máquinas para imprentas, géneros de algodon ó hilo, medicinas, relojes, ferreteria, hules, carteras, paraguas, etc.

De muchos de los artículos mencionados pueden verse los muestrarios en nuestra oficina, junto con la lista de precios y descuentos.—De los demas efectos pueden examinarse catálogos y circulares.

mz10.perm.dp%



Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

El Banco Comercial

189 — CERRITO — 189

Gira letras de cambio por cualquier cantidad á la vista y á plazos, sobre la República Argentina, el Brasil, Inglaterra, Francia, Bélgica, y todas las ciudades de Italia, Suiza, España, islas Baleares, islas Canarias, Portugal, etc.

12

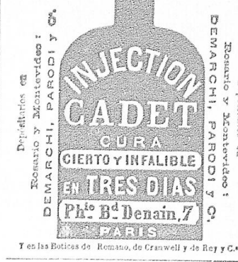


CURA CON SEGURIDAD Y RADICALMENTE REUMATISMOS, ENFERMEDADES CUTÁNEAS MAS INVETERADAS, EMPEINES, ESCRÓFULAS, ÚLCERAS, VICIOS DE LA SANGRE [illegible]

Paris, [illegible]

Tónico Oriental — Aumentar, Suavizar y Hermosear EL CABELLO — Exquisitamente perfumado

jnl.º 1año



Y en las Boticas de Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

BANCO COMERCIAL

Se invita á los señores accionistas de este establecimiento para la reunion general, semestral ordinaria, que en cumplimiento del art. 9 de sus estatutos, tendrá lugar el lúnes 16 del corriente, á la una de la tarde, en el salon del Banco.

Montevideo, Abril 7 de 1883.

ab8.7 — *El Secretario.*

CÓDIGOS

El de Comercio con el Libro IV reformado y con la modificacion del art. 712 y el de Instruccion Criminal, se venden en esta imprenta.

ALQUITRAN DE GUYOT

GOUDRON DE GUYOT

El Alquitran de Guyot sirve para preparar el agua de alquitran mas eficáz y agradable para los estómagos delicados. Ella purifica la sangre, aumenta el apetito, restablece las fuerzas y es eficacísima en todas las enfermedades de los pulmones, en los catarros de la vegiga y en las afecciones de las mucosas.

El Alquitran de Guyot ha sido experimentado con gran éxito, en los principales hospitales de Francia, Bélgica y España.

Durante los grandes calores y en tiempos de epidemias, se hace con el la bebida mas higiénica y preservadora. Un solo frasco sirve para preparar doce litros de la mas saludable de las bebidas.

El Alquitran de Guyot AUTENTICO se vende en frascos que llevan, en sus etiquetas, la firma *escrita con tres colores:*

Venta por menor en la mayor parte de las Farmacias.

Fabricacion por mayor: La Casa L. FRERE et CH. TORCHON, 19, rue (calle) Jacob, en Paris.

Clorosis — Anemia — Palidez

EMPOBRECIMIENTO DE LA SANGRE

EL HIERRO BRAVAIS	es uno de los ferruginosos mas enérgicos, puesto que algunas gotas cada dia bastan para devolver la salud en muy poco tiempo.
EL HIERRO BRAVAIS	no produce ni calambres, ni fatiga de estómago, ni diarreas, ni abstriccion.
EL HIERRO BRAVAIS	no tiene ningun sabor, ni olor, ni lo communica al vino ni á ninguno de los liquidos con que se debe tomar.
EL HIERRO BRAVAIS	es el menos caro de los ferruginosos puesto que un frasco entero dura de un mes á seis semanas; resulta pues el tratamiento de 15 céntimos diarios.
EL HIERRO BRAVAIS	*no ennegrece jamas la dentadura.*

Acompaña á cada frasco un prospecto detallado, indicando la manera de emplear este precioso ferruginoso.

M. BRAVAIS *no garantiza la efficacia del hierro de que es inventor, sino cuando la etiquetas del frasco llevan su* Firma impresa en rojo.

SE VENDE POR FRASCOS Y MEDIOS FRASCOS

Venta por Mayor: Señores BOUTRON y C.ª, Calle Saint-Lazare, 40 & 42, PARIS

DEPÓSITOS EN TODAS LAS PRINCIPALES FARMACIAS



Depósitos en las principales Perfumerias, Farmacias y Peluquerias de América.

REVISTA HISPANO-AMERICANA

Nueva Revista crítico-literaria, dirigida por los mas notables escritores españoles y americanos, al instar de la *Revue des Deux Mondes*.

Se publica en tomos que salen á luz en Madrid los dias 1.º y 16 de cada mes, trayendo un material muy variado, instructivo y ameno.

Agencia general, en Buenos Aires: Libreria Europea (L. Jacobsen y C.ª) calle Florida núm. 242.

Precio de suscricion anual, 22 $ oro: incluso gastos de envio hasta Montevideo ú otro punto de la República Oriental.

Agencia en Montevideo, N. D. C. Júrgensen—calle 25 de Mayo 224.

Fábrica de billares

DE

ALEJO PERAROT

El que desee buenos billares, garantidos, ocurra á la calle Convencion núm. 132, entre Colonia y Mercedes.—Venta de artículos concernientes al ramo.

mz14.2meses

DEPÓSITO DE PIANOS

DE

CARLOS OTT



Único depósito de los pianos de las fábricas

SCHIEDMAYER

CHICKERING (Norte-América)

Sprunck, Roenisch, etc., etc.

CALLE 25 DE MAYO, NUM. 207

ENTRE ZABALA Y MISIONES

54d.p%

EPILEPSIA

Curacion CIERTA con el uso de las

Grageas Anti-Nerviosas

del Dr GÉLINEAU y de J. MOUSNIER

Exíjanse los nombres de **Gélineau y Mousnier** que deben estar escritos en la etiqueta de cada frasco.

Depósito general en SCEAUX, cerca de Paris: **J. Mousnier y E. Dampeine.**

En Montevideo: DEMARCHI, PARODI y C.ª, y pr. F.ª

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

Ferro-carril Uruguayo

DEL ESTE

NUEVO ITINERARIO

Desde el lúnes 16 del corriente, empezará á regir el itinerario de invierno, saliendo los trenes ordinarios:

De Montevideo, á las 6.15 a. m. y 3.15 p. m.
De Pando, á las 8.30 id id y 5.15 p. m.

El tren extraordinario que funciona solamente los domingos y dias festivos, saldrá de Montevideo á las 11.15 a. m. y de Pando á la 1.15 p. m.

Desde el dia 13 habrá cópias impresas del Itinerario, á disposicion de los interesados, en todas las estaciones de la linea.

Montevideo, Abril 9 de 1883.

ab10.15 — *La Gerencia.*

Jarabe y Vino de Quina Ferruginoso

DE

GRIMAULT y C.ª

Medicamentos tónicos, febrífugos, reparadores y reconstituyentes.

PARIS 1878 — VIENA 1873

El Jarabe es especialmente recomendado para los niños pequeños y las señora delicadas. — **El Vino preparado con vino de Málaga añejo y generoso,** es tomado de preferencia por las personas mayores. — Ambos contienen el **Fosfato de Hierro,** que es el medicamento más estimado entre los ferruginosos, y la **Quina real amarilla,** que es la quina más activa y la que contiene la mayor cantidad de sulfato de quinina y de los principios tónicos.

El Jarabe ó el **Vino de Quina ferruginoso de Grimault y C.ª**, son prescritos diariamente con buen resultado en todas las enfermedades debidas á la *anemia,* al *empobrecimiento de la sangre.* Son *tónicos, febrífugos, reparadores y reconstituyentes;* combaten la *atonia del estómago y de los intestinos,* ya procedan de una *larga permanencia en los paises cálidos ó húmedos* ya sean el resultado de *fiebres intermitentes* ó *agudas,* de *diarreas rebeldes,* ó de *convalecencias de largas enfermedades.* En todos los casos en que es preciso excitar el *apetito,* evitar los *accesos febriles,* combatir los *sudores nocturnos* y devolver al cuerpo enfermo los principios alterados ó perdidos, sostener á los *ancianos,* á las *mujeres* y á los *niños débiles,* estas dos preparaciones producen efectos maravillosos.

Cada frasco lleva el sello del Gobierno francés, la marca de fábrica y la firma GRIMAULT y C.ª

Casa GRIMAULT y C.ª, 8, Rue Vivienne, Paris.

DEPÓSITO EN LAS PRINCIPALES BOTICAS Y DROGUERIAS

36,000 pesos oro sellado

PAGADO POR LA COMPAÑIA

DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS

North British and Mercantile

Agente: Congreve y Gooddard

CALLE SOLIS, 53 (ALTOS)—MONTEVIDEO

Carta del asegurado

Montevideo, 2 de Abril de 1883.

Srs. Congreve y Gooddard, Agentes de la Compañía de Seguros *North British and Mercantile.*

Muy señores mios:

Me hago un deber en manifestar á Vds. mi reconocimiento por la actividad desplegada en adquirir todos los datos relativos al siniestro ocurrido en mi casa de comercio de Uruguayana el dia 3 del mes pasado, y de cuya actividad ha dependido que el 27 del mismo estuviese reembolsado de todo el importe porque tenia asegurada mi referida casa.

Semejante conducta es digna del mayor elogio y me complazco en hacerlo público por medio de la presente.

Quieran Vds. aceptar las consideraciones de mi mayor aprecio.

Su afmo. y atento S. S.

ab6.1 mes — *Andrès Demarchi.*

DEPOSITO DE PIANOS

DE TEODORO GRETHE

Antes Suhr y Grethe

163, Calle Ituzaingó 163, Plaza Matriz

NOTABLE REBAJA



Unico depósito de los pianos de **Steinway and Sons de New York, Ernesto Kaps, F. L. Neumann**; construccion especial para el clima. Tambien hay en venta y á precios muy módicos pianos de las fábricas de **Schiedmayer Pianoforte Fabrik, Holling y Spangenberg y F. Schilling.** A todo piano acompaña una garantia para muchos años.

163 -CALLE ITUZAINGÓ (PLAZA MATRIZ)- 163

53

EXPOSITION UNIVERS.lle 1878 — Médaille d'Or — Croix de Chevalier

LES PLUS HAUTES RÉCOMPENSES

AGUA DIVINA E. COUDRAY

LLAMADA AGUA DE SALUD

Preconizada para el tocador, conserva constantemente la frescura de la Juventud, y preserva de la Peste y del Cólera morbo

ARTICULOS RECOMENDADOS

PERFUMERIA A LA LACTEINA

Recomendada por las Celebridades Medicales

GOTAS CONCENTRADAS para el pañuelo

OLEOCOME para la hermosura de los cabellos.

SE VENDEN EN LA FÁBRICA

PARIS 13, rue d'Enghien, 13 PARIS

Depósitos en casas de los principales Perfumistas, Boticarios y Peluqueros de ambas Américas.

Desconfiar de las falsificaciones é imitaciones

VIN DE BUGEAUD

PARIS

EXIGIR EL VERDADERO NOMBRE

Depósito: Botica y Drogueria de Demarchi, Parodi y C.ª, calle del Cerrito, 239, 241 y 243; y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

COMPAÑIA DE SEGUROS

CONTRA

INCENDIOS

HAMBURG-MAGDEBURGER

Feuerversicherungs-Gesellschaft

EN

HAMBURGO

AGENTE EN MONTEVIDEO

Adolph Rabe

Núm. 17 — Calle del Rincon — Núm. 17

1p.cd.15.

Banco Comercial

Desde el 1.º del entrante mes y hasta nuevo aviso que se fijará como de costumbre en el despacho del Banco, la tasa de intereses será como sigue:

DEPÓSITOS A PLAZO FIJO

Por 6 meses . . . . . 3 p. % anual.
Por 3 id. . . . . . . 3 » »

CUENTAS CORRIENTES

Sobre los saldos á favor del Banco, 10 p. % anual.
Sobre los saldos en contra del Banco, no se abona interés.

DESCUENTOS — Convencional.

Montevideo, 30 de Diciembre de 1882.

49

—¿Cómo, partireis sin conocerla, sin verla?

—Sí, sí... no quiero... no puedo.

—¡Se os parece tanto!

—¿A mí?

—Sí, mirad...

Entonces por un movimiento sublime, la desventurada madre corrió hácia la cuna que se le mostraba, y loca, febril, abrazó á su hija.

—¿Qué nombre quereis que la ponga? la preguntó. ¿Os gusta Margarita?

—¡Margarita! nombre de una flor... ¿por qué no?...

Y abrazando de nuevo á su hija murmuró:

—¡Pobre flor de crimen!

El telon bajó entre el ruido de los aplausos.

El auditorio parecia satisfecho, las mujeres estaban interesadas, conmovidas, muchas de ellas habian llorado. Los periodistas encontraban las escenas bien llevadas, la accion movida; pero el público en general, no estaba del todo conquistado y le faltaba algo. Esperaba la actriz principal, la autora de la obra, Mlle. Méryem, que no habia aparecido todavia en el primer cuadro.

Y esto es un peligro para muchas obras. Anunciad al público una escena capital de gran efecto, una artista estraordinaria, una preciosa decoracion, algo desconocido que excite la curiosidad, un incendio, en fin, de lo que en el teatro tiene su nombre propio; mientras que la que la cosa ó la persona ofrecida no se presenta, el público no se interesará por la obra, se mostrará distraido; esperará lo que le han ofrecido.

Pero en la sala, en el fondo de una platea, alguien esperaba mas impacientemente que todos los demas espectadores reunidos, la salida de Mlle. Méryem. Era la condesa de Viviane.

Habia acompañado en estremo á su amiga la marquesa de Ennesé, sin ocuparse del espectáculo que iba á ver. Como verdadera mujer de mundo, ignorante de las noticias de bastidores y de lo que pasa detras del telon, iba al teatro de ordinario, y aquella noche lo mismo, por gusto, por distraer sus ojos y su espíritu. Solamente se enteraba de la importancia que se daba á la obra para saber que vestido y que sombrero habia de llevar, porque la *toilette* de la mujer depende de muchas cosas, y sobre todo del sitio del palco y del que en él va á ocupar. Enterada de estos detalles, no preguntó mas.

Pero apenas el telon se levantó, sus ojos fueron sorprendidos por la decoracion que habia en escena.

Aquel salon, aquel chalet, le parecia conocerlos; creia haberlos habitado.

El jardin, los árboles.... el fondo, todo el paisaje es justamente todo lo que le rodeaba en aquel año terrible.

Empieza la obra y las ideas expresadas por el actor, las palabras que pronuncian, recuerdan otras ideas; otras palabras dichas, pronunciadas delante de ella.

Aquella mujer que ruega, que suplica por su hija es ella, es ella.... Lo recuerda perfectamente; así rogaba y suplicaba ella.

No es un drama lo que está representando, es una parte de su vida lo que se está dibujando, lo que se ofrece á su vista, y penetra en su corazon; y cuando la actriz, la madre, se lanza sobre la cuna, ébria, delirante, toma en sus brazos la niña, y cubriéndola de besos la llama «Flor de Crimen,» se ve, se reconoce.

¿Quién es, pues, el autor de la obra? ¿Quién es, que así conoce su vida?

VII

Desde la primera escena del acto que seguia al prólogo, comprendieron los espectadores que habia transcurrido un largo espacio de tiempo, y que la niña, abandonada, convertida en una jóven, iba á aparecer representada por Mmlle. Méryem.

En efecto, poco despues, y sin el concurso de la *claque*, salió á la escena sencillamente, desapercibida casi: el público, sin embargo, adivinó quién era, y se apresuró á mirarla: la escuchó un instante, y en seguida comenzaron los cuchicheos; un murmullo general, un movimiento en todo el público cruzó el teatro, desde la orquesta á las últimas galerías.

Su belleza incorrecta; extraña pero soberbia, su juventud, su porte, que en nada habia cambiado, su sencilla *toilette* de exquisito gusto, el timbre de su voz dulce, habian desde el primer momento encantado al público que llenaba la sala.

A los cuchicheos, á los murmullos, sucedió un profundo silencio. Todo el mundo queria oir. La escena continuaba.

Ella estaba en Paris con sus padres adoptivos y les daba gracias por los cuidados que la habian prodigado en su infancia y por haber tenido piedad de su abandono y como ellos le respondiesen: «Tu madre no te ha abandonado, te ha confiado á nuestros cuidados, exclamó: «¡Es inútil defenderla, yo no la acuso! Desde luego sin conocerla, sin saber el motivo por qué me ha dejado, mi corazon la absuelve.»

El grito y el gesto habian sido muy bellos; los aplausos comenzaron, pero pronto fueron reprimidos; pues el público no queria perder una palabra.

Entonces pintó con los colores mas vivos y delicados una suprema dicha, y explicó cómo á la hora de los primeros amores, de las ternuras primeras, su pensamiento, lejos de inclinarse á lo desconocido, hácia el porvenir, se remontó al pasado y habia comenzado á amar, pero solo esclusivamente con amor filial.

«Nunca soñé con un prometido esposo, decia, solo soñaba en ver á mi madre.... Puesto que no la tenia, me habia creado una.... bella, esbelta, rubia, con ojos azules que en mí se fijaban.

La veia sin cesar y todavia la veo.... ¡Mirad, está delante de mí!

Y con la mirada fija, perdida por decirlo así en el espacio, la boca entreabierta, el rostro lleno de espresion, sonriendo dulcemente, parecia en efecto que veia á su madre.

Por la vez primera desde que Margarita estaba en escena, el jefe de la *claque* denunció su presencia; habia creido llegado el momento, y que el público le seguiria y no se equivocó, toda la sala aplaudió repetidas veces.

En aquella primera parte de la escena, la actriz no habia hecho mas que desarrollar los sentimientos que la agitaban. ¿Qué movimiento, qué accion iba á producir? ¿Qué queria?

Queria conocer á su madre.

«¡Sí; quiero encontrarla... pero que esté tranquila! exclamó. No pretendo ni su apellido ni su fortuna. Juro, sí; yo te juro, madre mia, que he de guardar tu secreto como tú misma lo guardas... Yo no pretendo mas que verte, hablarte y abrazarte.»

El público supo entonces á donde se le conducia. Y desde entonces se interesó en las tentativas de aquella jóven que le tenia suspenso, encantado, pendiente de sus lábios y con la vista en sus ojos.

Las investigaciones comenzaron bajo formas diferentes. Primero con su padre y su madre de adopcion que la pintaron su antigua vecina de Arcachon y le dieron sobre ella preciosos detalles. Despues interrogó á otras personas, y de averiguacion en averiguacion llegó á la conclusion de que despues de haberle dado á luz y de haberle confiado á su nueva familia, cuyo nombre ignoraba, habia partido para la Rusia meridional, donde le esperaba su marido.

Entonces tomó le resolucion de ir á aquel pais para continuar sus investigaciones, y cuando se intentó disuadirla del viaje respondió:

«No, no.... quiero partir, todo me dice, todo me grita, que allí he de encontrar recuerdos de su paso.... que he de saber su nombre. En Paris tal vez podria comprometerla.... Si llegase á saber que la busco, asustada, porque todavia no me conoce y no ha podido leer mi corazon, se creeria obligada á desaparecer, á ocultarse, á huir.... quiero que me encuentre por casualidad, y que aprenda á conocerme antes de saber quién soy. Entonces ya no tendrá valor para separarse de mí, y conmovida de cuanto he hecho por encontrarla, conquistada por mi amor, me tenderá sus brazos, y me abrirá su corazon exclamando: «¡No te habias equivocado, yo soy tu madre.»

El telon bajó. De todas partes, de todos los ángulos del teatro salian voces pidiendo la presentacion de Mlle. Méryem.

Pasaron algunos segundos antes que apareciera. Dudaba; sin duda no se atrevia: poco antes encarnada en el personaje del drama se olvidaba del público. Ahora le veia, le oia y tenia miedo de todas aquellas miradas que iban á fijarse en ella.

Por fin salió, acompañada de los artistas que con ella hacian el drama, conmovida, sofocada y encantadora en su turbacion y timidez.

Los pasillos se ocuparon en seguida por los hombres mezclados con las señoras, que están acostumbradas á abandonar sus asientos en los entre-actos como los hombres.

Fournel corria de grupo en grupo, animando al público.

—¡Y bien, esto va perfectamente! decia, es un éxito completo para la obra y para los artistas.

—Sí, hay mucho interés, y esta Méryem es encantadora.

—Yo soy quien la ha animado; un dia la dije: Dejad los pinceles, la escultura y la música: vuestro puesto está en el teatro.

—¿Pero habeis escrito tambien la obra?

—No, enteramente.... He dado algunos consejos, y he arreglado lo que no lo estaba; casi puedo decir que dos ó tres escenas son mias.... Pero no trato de disminuir su mérito, que es grande.

Obraba de buena fé. A fuerza de ocuparse de Mlle. Méryen y de su drama, habia acabado por persuadirse que todo era suyo, drama, decoraciones, trajes. Si no lo confesaba, era por modestia y discrecion. Pero en secreto tomaba para sí los aplausos y los elogios.

Dos periodistas discutian:

—Sí, sí, sin duda tiene grandes cualidades, pero carece de esperiencia.

—No encuentro.......

—Observad........ no sabe ni escuchar, ni mirar los personajes que con ella se encuentran en escena: tiene los ojos fijos en el público, y habria podido juraros hace un momento que en vez de hablar con Lacressonnière se dirigia á la marquesa de Ennesé ó á la condesa de Viviane..... ya las conoceis, dos señoras que ocupan el proscenio platea de la izquierda.

—Sí, he observado lo mismo; pero amigo mio, es un defecto de todas las debutantes. Mlle. Méryem nos mira demasiado, pero no debemos quejarnos. ¡Tiene unos ojos tan bellos!

En su proscenio Mme. de Ennesé decia á la condesa de Viviane:

—¿Qué te sucede que no hablas nada esta noche?

—Nada, estoy entretenida mirando á la sala.

—Mas bien me parece que estás abismada en tus pensamientos. ¿Es el interés que el drama te inspira lo que te tiene tan absorbida?

—¡A mí! ¡que ideal.. escucho cuando el telon está levantado, pero despues...

—Despues piensas en lo que has visto... y es natural; yo te confieso francamente que estoy muy interesada, ¡la accion es tan conmovedora y la debutante me gusta tanto!... Ya sabes que pasa por ser una muchacha muy honrada.

—¡Ah! así debe ser.

—Y de buena familia.

—¿Quién lo sabe?

—Repito lo que dicen.

—¿Conoce alguien á su familia?

—No: viene de una provincia. Se hacen de ella grandes elogios. Ella es, segun la crónica representada por mi primo... muy fiel en la amistad, pero en la amistad solamente, porque no deja que nadie la haga la corte ni la diga nada de amores; de carácter resuelto, terca, espiritual, inteligente, nos lo prueba esta noche, y... ¡pero ¡Dios mio ¿que tienes? te has puesto pálida.

—¿Crees?.. pues no siento nada: tal vez un principio de jaqueca: ¡hace aquí tanto calor!

—Si quieres irte, yo te acompañaré.

—De ningun modo; ¿como he de privarte del final cuando tanto te ha gustado el principio? Seria una crueldad. Callemos, que el telon se levanta.

En el fondo del palco, ocultándose de Mme. de Ennesé, la condesa de Viviane, fijó su mirada en [illegible] tablado.

VIII

Era el acto en que por complacer al director del teatro de la Porte-Saint Martin, Mlle. Méryem se habia sacrificado al aparato, sin consentir, no obstante, en el bailable soñado por Fournel. Este acto se dividia en dos cuadros: el primero representaba un bazar de Tifflis en Georgia y fué muy aplaudido por lo extraño de sus tiendas de todo género, sus escaparetes llenos de objetos orientales, sus tapices colgados, llamando la atencion las ricas telas y sobre todo, la vida y la animacion del cuadro por las gentes que pasean á pié y sobre mulas y borriquillos, con diversos trajes de Armenia, Georgia, la Tartária y el Cáucaso, extraña confusion, rica en colores, y de efecto sorprendente.

Mlle Méryem no aparece en este cuadro, pero los pintores que ocupaban muchas localidades del teatro la hacen la justicia de que todos los trabajos han sido hechos bajo su direccion y con arreglo á sus dibujos.

Y sin embargo, si ella hubiese cedido á sus intentos artísticos, habria mas bien presentado la Persia que la Giorgia; los bazares de Teheran no de Schiraz, mas bien que los de Tifflis, pero cuando escribió el drama, el autor desapareció ante la hija. ¿Cuál era su objeto? Llamar la atencion de su madre... Yo te amo... ámame... ven á mí... ¡Es preciso que te acerques tú á mí, puesto que tú eres la que te ocultas y yo no tengo derecho de ir hácia tí!»

Pero no queria hacer ni decir nada que hiciese sospechas de Mme. Viviane. Los nombres de personas y de sitios habian sido cambiados con el mayor cuidado. Solo habia quedado Arcachon, porque su madre entonces habia ignorado de todo el mundo y nadie sabia que allí habia vivido. Solo dejaba en pié los detalles y las personas que Mme. de Viviane podia conocer sola: por esto en el cuadro siguiente que pasaba en el interior de una casa de Tifflis Mlle. Méryem habia reproducido de la manera mas exacta el salon de la casa de campo visitada en Teheran.

En este cuadro, la accion, suspendida un instante, reaparece viva é interesante; [illegible] la heroina del drama [illegible] el nombre de su madre. El éxito de la última escena fué muy grande y aumentó en el público el interés y el entusiasmo.

Hacia el fin del entre acto, Fournel, que se multiplicaba, fué á saludar al príncipe y la princesa Polkine.

—¿Qué os parece el drama? ¿Os gusta? les preguntó.

—Encantador, dijo el Príncipe; jamás me he interesado tanto en el teatro.

—Mlle. Méryem, añadió la princesa Nadéje, logra esta noche triunfos de todo género, triunfo de belleza, de artista, de autora y de escenógrafa.

—¿Verdad? dijo sencillamente Fournel. Nuestro triunfo es completo.

—A propósito, repuso la princesa, ¿qué se ha hecho del hermano de vuestra colaboradora? ¿No está en el teatro esta noche?

—¿Qué hermano?

—Un jóven que la acompañaba en su viaje.

—¡Ah! no sabia......

—Ahora comprendo, dijo el Príncipe, por qué Mlle. Méryem viajaba por el Cáucaso: estudiaba el país para poner en él la accion de su drama.

El jóven Polkine, en el fondo de su palco, con el marqués de Loisy y el doctor Popotoff, no habia dicho nada todavia; parecia absorbido, pero salió con Fournel y llevándolo al salon de descanso, le dijo:

—Es preciso, amigo mio, que me presteis un servicio.

—Con mucho gusto. ¿Cuál?

—Desde mi vuelta á Paris he ido muchas veces á casa de Mlle. Méryem, pero no ha querido recibirme.

—Nada tiene de extraño; trabajaba, como comprendereis, pues no hemos hecho en un dia un drama como este.

—Sin embargo, he visto entrar en su hotel muchas personas que allí se quedaban.